

Special Feature: Love ♥ Love Batangas

ラブ♥ラブ バタンガス

グルメ Feature
Shall we 飲茶?

ビューティ Feature
フィリピン女子力向上委員会

女らしさは指先から 気分が上がるキラキラネイル
根強いファン多し 子どもの肌にも優しい自然派コスメ

スクール Feature
子どもの習いごと発見

目指せスポーツ万能! バック転で人気者になっちゃおう

06
2012
June/Hunyo Vol.51

ーのビジネスを始めたきっかけは、偶然フィリピンでの語学留学を知ったことでした。

当時、日本人の妻と結婚して日本で暮らしていた私は、子どもたちが日本で生まれて、普通に日本人として育っていることが少し残念だったのです。なぜならせっかく父親が外国人で、韓国語も、日本語も、英語もしゃべれるのにつて。もったいないと思ったんです。

子どもたちのアメリカ留学も考えましたが、その当時の私の給料ではアメリカ生活をサポートするだけの費用が準備してあげられなかった。そんな時、偶然友人の紹介で知ったのがフィリピン留学だったのです。最初は私も、フィリピンは危険な場所であるというイ

メージがありましたし、そもそも英語が喋れるのかどうかも疑わしいと思っていました。しかし、実際フィリピンに足を運んでみると、ここなら行ける!そう思ったのです。

今後、フィリピン語学留学マーケットはますます拡大していくと思います。これまでフィリピンは、残念なことに誤ったイメージで日本に定着していました。しかし、これから若い世代が台頭するにつれてどんどん変わっていくでしょう。また、変えたいと思っています。教育は、人間と社会を変える原動力です。より良い教育の場を創るためにも、これからもプライマーと一緒に新しいことに挑戦していくつもりです。ぜひご期待ください。

フィリピンと日本との
架け橋として
最先端で活躍する
雑誌プライマーは
日本からみたこの国の印象を
より良く変えていける
同志であると思っています

EIEN Co.,Ltd.
代表取締役社長兼CEO
李 百鎬 Lee Baekho



広告掲載のお問合せ▶information@primer.ph / (+63)-2-836-8381
PDF版無料ダウンロード▶<http://primer.ph>

I think that the Japanese perception about the Philippines differs in every way, which should be improved and changed. At present, Philippine Primer Magazine acts as a medium among Japanese and Filipinos in communicating good news about the Philippines.

We, at EIEN are committed in providing the highest quality English education to the growing Japanese community here in the Philippines. We support the aspiration of each Japanese student to acquire lifelong knowledge about English language.

Before I came here, my family and I was staying in Japan for almost 23 years, and back then, it was a bit disappointing as my children were only learning Japanese language per se. I had planned of sending them abroad, in America to be specific, to study English, but at that time my salary was not sufficient to support their daily needs. Luckily, my friend introduced Philippines as an easy access to the English language. At first, I was not really confident about this country because of the bad impression that it has. I thought it was a very dangerous place and I had a thinking that Filipinos were not that really good in English. All of these speculations though have turned into a good realization that, truly,

Philippines is a best choice in having a good "English language" foundation and place to live with.

In the future, I think more and more people will come to the Philippines to study English, despite the fact that it has a very bad image in Japan. From this, to next generation, perception about the country will get better through Education.

Specially that learning english here in the Philippines for foreign people are very essential and is increasing rapidly. By all means I am ready to meet new challenges together with Philippine Primer Magazine in the future.

EIEN Co.,Ltd.

5th Goldloop Tower A, Amber Ave, Ortigas Center, Pasig City,
Metro Manila, Philippines ☎+81-6-6185-1471

営業時間：8時～17時 休日：土・日曜 詳細は掲載ページへ(P.47)



**急拡大するフィリピン英語留学
マーケットの最先端をひた走るEIEN。
それを支えるのは
生涯教育に携わりたいという熱い志**

Philippine Primer can be downloaded for FREE at <http://primer.ph>

For Advertising Inquiries: information@primer.ph / (+63)-2-836-8381

日本經濟新聞

NIKKEI



新聞&電子版
いつでも
どこでも
あなたの隣に

日本經濟新聞

NIKKEI

日經中国(香港)社 NIKKEI CHINA (HONG KONG) LTD.
Suites 1706-10, Dah Sing Financial Centre, 108 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
TEL : 852-2598-1771 FAX : 852-2845-7768 E-mail : nikkei@nikkei.com.hk WEB : www.nikkei.asia



primer

June / Hunyo 2012 06
Contents

Special Feature

ラブ♥ラブ バタンガス

- 10 Dive 色とりどりの魚や珊瑚アクティブに楽しむ楽園の海
- 12 Stay 海を臨む絶景リゾートで至福のひとときを
- 14 Visit レトロな街歩き 歴史ある洋館を訪ねて
- 16 Heal 世界のメディアが注目するヘルス・スパリゾート



Features

25 グルメ Feature Shall we 飲茶?



36 ビューティ Feature フィリピン女子力向上委員会

女らしさは指先から 気分が上がるキラキラネイル
根強いファン多し 子どもの肌にも優しい自然派コスメ

45 スクール Feature 子どもの習いごと発見

目指せスポーツ万能! バック転で人気者になっちゃおう



Column

07 Ardyのフィリピン日和 第6回 巷で噂のLCC

20 知っとく! アジアNOW通信 シンガポール

23 タガログ語入門 第13回

31 フィリピン食彩紀行 フィエスタ&ご当地フード



33 簡単! ウマイ! フィリピン食材 パパッとクッキング 今月の食材: シニガンスープの素

43 フィリピン★ビジネス烈伝 第7回 全日空(ANA) マニラ支店 支店長 泉秀明さん

44 3分で分かる! フィリピン最新マーケティング講座 イマドキ! WEBマーケティング・第2弾 草刈裕太さん

46 注目! フィリピン語留学で英語+αを身につけよう

49 MAP

マカティ・ロックウェル・フォートボニファシオ
オルティガス・ベイエリア・アラバン

57 MRT・LRT・バス・ジープニー路線図



■困った時の連絡先(フィリピン国内用)

●大使館・邦人関係機関

在フィリピン日本国大使館	02-551-5710
領事部直通(日本語)	02-834-7508
マニラ日本人会	02-810-7909
フィリピン日本人商工会議所	02-892-3233
マニラ日本人学校	02-840-1424~27
フィリピン退職庁	02-848-1412

●病院

マニラ日本人会診療所(マカティ)	02-818-0880
東京ヘルスリンク (マカティ)	02-819-2010
(アラバン)	02-772-2678
セントルークス・メディカルセンター (グローバルシティ)	02-789-7700
(ケソン)	02-723-0101
神戸クリニック(アラバン)	02-842-5405
メディカル・シティ(パシッグ)	02-988-1000
アジア・ホスピタル・アンド・メディカルセンター (モンテルパ)	02-771-9000
マカティ・メディカルセンター(マカティ)	02-888-8999
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル	032-255-5555
チョンワホスピタル(セブ)	032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)	082-221-2101
ジャパン・ヘルプデスク (24時間体制で医師や医療機関を紹介) ..	02-817-1289

●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109
-------------------	-------------

●航空会社

全日空	02-553-8000
日本航空	02-886-6868
フィリピン航空	02-818-0111
デルタ航空	02-841-8800
セブパシフィック航空	02-702-0888

発行・編集・制作 Publishing / Editing / Production
Primer Media社

Design

柳田寛之 Hirokyu Yanagida (willsnow-dfl)
Assistasia Philippines Inc.

広告問合せ information@primer.ph

PrimerMedia社

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St.,
Legaspi Village, Makati City
Tel : 02-836-8381 Fax : 02-808-2163
E-mail : information@primer.ph
URL : http://primer.ph

無断転載・複写・引用を禁じます

primer 6月号 Vol.151

(掲載内容は取材時に基いたもので予告なく変更になる場合があります)

本誌掲載記事、広告等は弊社内で精査の上掲載しておりますが、記事及び広告内の商品、サービス、その他掲載内容への責任は弊社では負いかねます。また、広告主および寄稿者へのクレーム等が発生した場合には、弊社からは広告主および寄稿者へのクレーム内容の通達のみを行い、それ以上の対応は出来かねますことも合わせてご了承下さい。

日本からフィリピンへの国際手配サービス

**TRANS
TECH**

Balik Bayan Box®

**お得なキャンペーン実施中!
お気軽にお問合せ下さい!!**



サイズ 配送エリア	スーパーバリュー 73×63×55 (cm)	プレミアム 37×63×55 (cm)	コンパクト 55×35×35 (cm)
メトロマニラ カピテ・リーサル	¥9,000	¥6,500	¥4,500
ラグナ ブラカン	¥9,500	¥7,000	¥5,000
上記以外の ルソン島	¥10,000	¥8,000	¥5,500
ビサヤ諸島	¥11,000	¥8,500	¥6,500
ミンダナオ島 その他離島	¥12,000	¥9,000	¥7,500

●配達に関して

バリックバヤンボックスは、船便を利用して、日本全国からフィリピン国内全域にお荷物を届けるサービスです。配送にかかる日数はお荷物を預かりしてから、毎週金曜日に当社倉庫を出発し、通関後コンテナ船にてマニラに運ばれます。マニラに到着後、フィリピン国内の通関を終了後それぞれのお届け先に配送を開始致します。メトロマニラであれば約2～3週間で、その他のルソン島、ビサヤ諸島であれば約3～4週間、ミンダナオ島及びその他の離島地域に関しては約4～5週間でお届けが完了します。

●ご利用方法

- ①お荷物をフィリピンに送ることが決まったら
0120-988-890もしくは03-3522-8108にお電話下さい。
- ②バリックバヤンボックス専用カートン及びパッキングリスト・ご利用方法マニュアル・代金振り込み用紙等をご自宅にお届け致します。
- ③お荷物の箱詰め作業が完了しましたら、再度当社にお電話下さい。集荷日時の予約をさせて頂きます。代金につきましては、集荷前後にお近くの郵便局または銀行にて代金のお振り込みをお願い致します。
- ④社にお荷物が届き次第発送準備に取りかからせて頂きます。その際梱包状態によっては当社にて外装等の手直しをさせて頂き、完璧な状態にてコンテナに積み込みます。
- ⑤現地にお荷物が届きましたら、お手数ですが内容物の確認と破損等がないかご確認下さい。もし問題があれば、当社東京本社03-3522-8108もしくはマニラオフィス632-848-0990迄ご連絡下さい。

●お問合せ先 株式会社トランステック

☎0120-988-890

本社：東京都江東区新木場1-7-18

マニラ支社：29F FGU Center Bldg.6811, Ayala Avenue, Makati City, Philippines
※お近くのコンビニでもお支払い頂けます



**フィリピンへの送金に手数料かかり過ぎ!と思ったら、私たちにご相談下さい!
送金金額が増えても心配無料! 玄関先までお届けしても手数料は一律2000円**



SECURE

安心のデリバリスシステムで、お受け取り人様のそばのLBC支店、お受け取り人様の銀行口座、お受け取り人様のお宅まで直接お届けします。



RAPID

お急ぎなら、Rapid Cashへ!!
現金を素速く受け取れます。



AFFORDABLE

ご安心下さい!!
送金金額にかかわらず手数料一律2000円
※日本からフィリピンへ円→円での送金サービスも別途ご用意

●お問合せ先 **TRANSTECH REMITTANCE CO., LTD**

☎ **03-6869-9999** 携帯電話 **080-4360-4236**

〒111-0053 東京都江東区浅草橋3-20-11 エムズ浅草橋ビル3F
資金移動業者登録番号：関東財務局長 第00007号

海外保険のプロにご相談を!

日本の保険料の
ムダ、
見直します!

海外だからこそ
お得な
貯蓄型保険

カナダ・オーストラリアなどの安定
運用実績の海外保険をご案内して
おります。詳しくはお問合せください。

みなさまの海外生活を日本語でサポート



自動車保険
火災保険



健康診断
ワクチン接種



医療
保険

ファイナンシャルに特化したサービスも充実



老後のための
積み立て貯金



親御さん必見
海外学資保険



お小遣いの
増やし方

は〜とずっとほっと
hoken110番!!
hoken COPYRIGHT(C) 株式会社ほけんの110番 AllRightReserved.
www.e-hoken110.com

WFC
GROUP

お電話は
日本語対応!!
お気軽に
お問い合わせを

●マニラ支店
205 One Corporate Plaza, 845 Pasay
Rd., Legaspi village, Makati City
☎02-553-8110 FAX: 02-812-6576
E-mail: manila@e-hoken110.com

●セブ支店
12/F Ayala FGU center, Mindanao
Ave. cor. Billiran Rd., Cebu City
☎ 032-239-1411 FAX: 032-233-9801
E-mail: cebu@e-hoken110.com

Arby's フィリピンの白和

第6回 『巷で噂のLCC』

日系企業で働くセクレタリー(秘書)Arby
日本での生活経験もある彼が紹介するフィリピン。
現地人ならではの知識と日本生活で培った視点でレポート。

正しいと思ったね。他にも座席モニターが無い機内で映画を見る方法や、レンタル安眠セットなどJetStarならではのオプションが沢山あるみたい。

サービスを自分で選ぶなんてゲームみたいでしょ？ Arbyは凄く乗りたかった。でもArbyは現場担当だから日本へのビジネストリップが無い。



本誌3分で分かる!フィリピン最新マーケティング講座」の草苺さんは安眠セットをチョイスしたみたい。よく寝れるけど、スーツをきたお客さんは要注意らしい

だから JetStar さん! 沢山友達に勧めるから Arby に無料チケットをくれないかな? あ、スタッフ全員分貰えると皆一緒に日本へ行けるからもっと嬉しいね。ちゃんと宣伝するから宜しくね! スタッフ全員で日本へのカンパニートリップを夢みて今日も頑張ります。Arbyでした。

スタッフにArbyを描いて貰ったよ!



Assistasia Philippines Inc.

詳しくは assistasia.com

皆様こんにちは。アシスタジアでセクレタリーをしている Arby です。たまに「どうやって日本語を勉強したのですか?」と質問される事がある。実は昔に日本で働いていたから覚えただけで、勉強のしかたってのは教えられない。だけど敢えて言うなら「その国で生活すればいい」と答えるかな。そんな話しをしていた時に、ふと日本の生活が懐かしくなり、ボスに「日本へ行きたい!」って話をした時の事を書こうと思います。

日本はフィリピンに比べると、とても物価が高い国。けれど最近はDeflationが進んだから食事や買い物も安くできるんだって。その話をした時にArbyは言ったよ。「安い飛行機も始まったでしょ? 他の飛行機と何が違うのかな?」ってね。そしたらボスが格安飛行機に乗った時の事を話してくれたんだ。今年、就航した成田とマニラを繋ぐ格安航空便 JetStar。この航空会社は機内サービスが全て有料で、チケットを買う時にオプションを選ぶんだって。最も安いのは「座るだけ」



各座席に備え付けのセーフティマニュアルのイラストをボスは気に入ったみたい。このゆるーい感じがいいそうです。皆さんもチェックしてみてください

のプランで機内サービスは一切無し。ボスの話だと殆どのお客さんがこのプランを選んでたみたい。その「座るだけ」プランでも、この航空会社は預ける荷物の重さで値段が変わるから、多くの人荷物が手荷物として沢山の荷物を機内へ持ち込むらしいんだ。だから収納スペースがすぐに埋まってしまったらしいよ。Musical Chairs (椅子取りゲーム) みたいに場所を取り合うのかな? 想像すると面白いね。その時ボスは「お食事と温かい飲物」をオプションでオーダーをしたらしい。ボスは機内食の写真を撮るのが好きだからArbyに見せてくれた。ソレがこの写真ね。



シンプルな温かい食事とドリンク。なんとなくフィリピンのコンビニで売ってる弁当に似ているね。ボスはまだ他にも出てくると思ってずっと待っていたんだって。写真を見たArbyが「これだけじゃオナカが空いちゃうよ! もっと食べたい!」と言ったら、ボスは「満腹だと到着してからゴハンが食べれないから丁度いいんだ」と笑ってたよ。確かにArbyも日本へ行くなら、日本でゴハンを食べたいから

250ペ
1時間

桜花 Sakura Massage

Relax Calm Stay Healthy

24時間年中無休 ホテル・ホームマッサージ

●特別プロモ●
レギュラーマッサージ (2時間) 450ペ
お二人でレギュラーマッサージ (2時間) ご利用時 各15%オフ
毎3回目のご利用時 10%オフ

タイマッサージ・
ベントウサ・
イヤーキャンドルなど
各種サービス取り揃えております

※男性・女性セラピストを
お選びいただけます
SMART: 092-0656-6817
GLOBE: 091-6259-8945
PLDT: 02-897-4890

Emphasis

@Rockwellにて
スタイリストHIGUCHIの
カットをご提供中

優雅なエントランス

Higuchi Hair Salon
カット: P800
デジタルパーマ: P4000~
ヘナカラー: P2000~
Unit 103 M. Santillan St. cor.
Fernando St. Brgy Pio Del Pilar,
Makati City
☎02-836-1297, 0929-601-0502

スタイリストHIGUCHIのサービスがRockwellにあるサロンEmphasisにて受けられます (月・水・金曜日限定)。1人1人の髪質のクセや悩みを分かった上で、似合うスタイルを優しく引き出してくれます。カジュアルな雰囲気がお好きな方はHiguchi Hair Salonにお越しください。

カット料金: 女性P1000/男性P700
Ground Floor, Joya Towers Plaza Corner
Joya Drives Rockwell Center, Makati City
Monday-Sunday 9:00AM-8:00PM
☎403-0117, 403-0119

落ちついた
雰囲気の
カットスタジオ

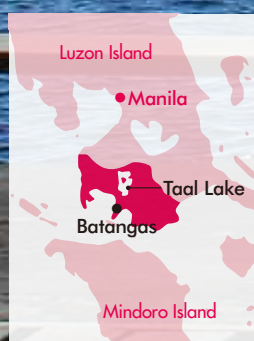
ヘッドス/VRルーム

バタンガスに行ったことはありますか？
マニラから約2～3時間のバタンガスは、
ダイビングスポットはもちろんですが、
海山の自然を活かしたビーチリゾートや歴史情緒あふれる街並、
そして癒しのSpaまで、魅力的なスポットがいっぱい。
何度でも通いたくなる、そんなバタンガスの魅力を
4つのプランに分けてご紹介します！

Plan 1: P10-11

Dive

バタンガスの一番の魅力は何といっても
抜群の透明度を誇る海。
セブ、ボラカイ等にも引けを取らない
多種多様な珊瑚と、
多くの水中生物のサンクチュアリです。
カクレクマノミをはじめとする
色鮮やかな生物はもちろん、
ウミガメや人を襲わないサメといった
大物とも遭遇できるかも。



●バタンガスへのアクセス

マニラのパサイ市かクバオにある
JAMトランジットから、
バタンガス行きのバスに乗って約2～3時間。
バタンガスの街を車で巡りたいときは
事前に車を手配しておいたほうが安心です。



Special Feature: Love ♥ Love Batangas

ラブ ♥ ラブ

Plan 2: P12-13

Stay

海と山に恵まれたバタンガスには
木々の緑と海を満喫できる
リゾートが多くあります。
今回はアニラオ周辺の
ラグジュアリー・リゾート、
ファミリー向けのアクティビティ・リゾート、
女性同士で訪れたい
ロマンティック・リゾートをセレクト。
気分に合わせてチョイスして。



Plan 4: P16

Heal

世界から多くの人々が訪れるThe Farmは
バタンガスのリバ、マラヤット山の麓に
位置しています。

敷地には熱帯植物が生い茂り、
まるで緑の懷に抱かれている気分に。

医療と食事、
スパやヨガ・瞑想を組み合わせた
人本来の「健康と美」を
取り戻せる場所です。



Plan 3: P14-15

Visit

バタンガスのタールには
フィリピン最大級の教会である
聖マーチン教会をはじめ、
スペイン文化が色濃く残る洋館が並びます。
フィリピン革命の際の立役者となった
人物も多く輩出しており、
歴史的な建物も多く残ります。
レトロな街並みへ
プチトリップしてみましょう。



バタンガス

Love ♥ Love Batangas Dive

色とりどりの魚や珊瑚 アクティブに楽しむ楽園の海

せっかくバタンガスを訪れたなら、一度は体験してみたいダイビング。
紺碧の海に広がる七色の世界へ、いざDIVE!

Pacific Blue — Anilao Pacifico Azur Resort

パシフィック・ブルー
アニラオ・パシフィコ・アズール・リゾート

Brgy. Ligaya, Anilao, Mabini, Batangas, Luzon
☎日本語ホットライン0918-929-4070(中野)、
0917-577-9270(大沢)、0932-938-4911(益田)
<http://www.pacificblueasia.com/>

Pacific Blue Dive Centerはアニラオ、マニラ、
レガスピ、ドンソールを中心にフィリピン全土
に8店舗のダイビングショップを展開する、日
本人経営のダイブショップ。アニラオにはスベ
イン語の“蒼く平和なリゾート”という名にふ
さわしいプチ・チゾートを併設。カテドラル等
の多数のダイビングスポットでたっぷりダイビ
ングを満喫した後は、美味しいお料理とコゴン・
ニッパ葺きの屋根と竹を編んで作った素朴な付
まいに心が和みます。

料金

- PADIオープンウォーター取得(2～5日程度):
P16,000 (講習料・カード申請料・レンタル
器材込)
※能力により、取得にかかる日数は異なります
※宿泊費(P1,500/一室～)・食費(P300/回)・
環境保護税(P100/日)は別途
- 器材レンタル料金: P800 (フルセット)
(Pacific Blueで講習を受けると1年間無料)
- ファンダイブ: P800 (日帰り施設使用料金
+昼食) +ボートダイブP1,300～
- 往復送迎: P4,000



①アニラオはフィリピン内で屈指のダイビングスポット
②ダイビングスポットへはバンカーボートで移動します
③清潔感ある客室は全20室。宿泊費P1500～
④アニラオ日本人スタッフ大沢さん
⑤竹や木などの自然素材を使用したアジアンテイストの
インテリア

Summer Cruise

サマー・クルーズ

Brgy. balite, San Luis, Batangas
☎0928-554-9185(高柿)
http://www.asiacruise77.net/

元タニタオでダイビングインストラクターをしていた高柿さんが独立し、昨年11月に完成した「海の家」。郷愁を覚える、どこか懐かしい家のつくりと温かいおもてなし。ここを拠点に一日中、ダイビングを満喫できます。また今年からダイビングだけでなくヨットの販売・レンタルも行っているの、1日目はダイビング、2日目はヨットといった休日の過ごし方も。カヌーヨットは操作も簡単で、これから始めようと思っている方やご家族にもお勧めです。

料金

- オープンウォーター取得：P19,600
(2日、講習費+レンタル代+往復交通費+宿泊+食事、2名以上からのグループ割引あり)
- ファンダイビング(40分)：P1,200
- 器材レンタル：P1,000
- 送迎費：P5,000(1台・定員3名)、
P6,000(1台・定員7名) ※乗員で割り勘



①運が良ければウミガメのような大物と遭遇することもできます
②海で遊んだあとはしっかりランチ：P350
③カヌーヨットの操作は簡単。1～2時間で修得できます。
体験ヨット：P2500、ヨットレンタル：P500
④ダイビングやヨットの基地となる「海の家」

Report

編集部Oのダイビング体験

「ダイビングライセンスを取りたいなあ」と思いつつも、なかなか踏み切れない方は多いのでは。今回、面倒くさがり関西代表・編集部OがPADIオープンウォーター(初級ダイビングライセンス)に挑戦しました!

料金はダイビング代一式、宿泊代、食事代、マカティ自宅からのピックアップ代込みでP19,600とお手頃。サンルイスまで走ること2時間半、アットホームなサマークルーズの海の家に着! 実家の海より100倍綺麗で感動しました。ビデオを1時間程見て勉強した後はランチ。具だくさんのパンシットをはじめ、食べきれない程出てくる様々な料理に舌包み。

午後はいよいよフィンを足に装着し、綺麗な浅瀬で1時間程、基礎訓練をした後、10Mほど潜ることに。水泳の授業が苦手だった僕ですがフィンを手にするとどんどん進み、音は呼吸のシューっという音と泡の音だけ。気圧の変化で耳の奥が痛くなったときは、鼻をつまんでフンッと耳抜きをする。そんな風にして体験した陸上と180度異な

る世界は、魚と珊瑚の楽園でした。

海の家近くのホテルで一泊した次の朝、座学のテストからはじまりました。その後ご飯を食べて再び10M潜って無事終了! 優しく丁寧に教えてもらったおかげで、テストの結果も悪くなく無事合格しました。

ダイビングは難しいスポーツで、勉強や実習は厳しいものと思っていたのですが、イメージ一新。皆さんも素晴らしいパタガスでダイビングを始めてみませんか?



●ダイビング体験スケジュール

1日目

8:00	マニラ発
10:30	サンルイス着
10:45~12:00	学科のビデオ鑑賞
12:00~13:00	昼ご飯
13:30~14:30	浅瀬でダイビングの基礎訓練
14:30~16:30	10M潜水と基礎訓練を交互に
16:30~17:30	学科
18:00~19:00	ディナー

2日目

8:00	朝食
9:00~10:30	学科
11:00~12:00	テスト
12:00~13:00	ランチ
13:00~14:00	基礎訓練
14:00~15:00	潜水
15:00~16:00	学科テスト答え合わせ
16:00	終了
18:00	帰宅

Love ♥ Love Batangas Stay

海を臨む絶景リゾートで 至福のひとときを

マリンスポーツで疲れた身体は、とっておきのリゾートで癒したい。
海に沈んでいく夕日を眺めながら料理とお酒を楽しんで。

VIVERE AZURE

ビブレ・アズール

KM 108 Barangay Aguada, San Teodoro, Anilao, Mabini,
Batangas ☎02-771-7777 FAX: 02-771-7777
E-mail: info@vivresuites.com http://www.viverezure.com

アニラオの南端に位置するロマンチックな
プライベート・リゾート「ビブレ・アズール」。
全13室の客室はすべてプライベートビーチを
下に臨むオーシャンビュー、さらにフィリピン
トラディショナル、インドネシアン、ジャパニ
ーズとインテリアもテーマごとに揃えています。
ディナー、朝食、ランチはすべて異なる雰囲気
のダイニングで。プライベートビーチでのシュ
ノーケリングはもちろん、アイランドホッピング
で近くの島に出かけ、ピクニックを楽しむブ
ランもお薦めです。

料金

- 客室：P25,000～(1泊2名)
- 各種アクティビティ
- カヤック
- アイランドホッピング
- シュノーケリング
- タールヘリテージツアー
- ※詳細料金は直接、ご確認ください



- ①レセプション。刻々と移り変わる日差しが、インテリアを
違った表情に
②空と海とひとつになれるinfinity pool。ご希望があればデ
ィナーをセットすることも
③フィリピントラディショナルは流木をモチーフにしたオブ
ジェや黒檀のインテリアでシックな印象
④ディナーはプライベートビーチにセットされます。星空の
下でロマンチックなディナーを
⑤自然の地形を活かし、緑のなかに立てられたコテージ

Eagle Point

イーグル・ポイント

Bario Bagalangit, Anilao, Mabini, Batangas
☎02-813-3553, 02-813-3560
http://www.eaglepointresort.com.ph/

イーグル・ポイントはアニラオの最大級リゾート。雄大な入江のパノラマや、レストランから一望する夕日はとっておき。ダイビングに興味がある人への体験ダイビングや、シュノーケリング・プール・テニスコートなどアクティビティも多数。海に面した3つプールにはスライダーや滝が設置され、宿泊客の憩いの場となっています。

眺望のよいレストランではアラカルトか、シーフード・ヨーロッパ・アジアン・フィリピン料理をビュッフェ（P500）で楽しめます。

料金

- 宿泊費：P3,000～（1室2名）
- スキューバダイビングトレーニング：P1500（器材込み・ダイブ上級者・海水プール、水深3メートルまで）
- 体験ダイビング：P3,000（器材込・インストラクター同行・水深6メートルまで）
- その他アクティビティも充実！

①緑と海に囲まれたリゾート。入り江には250以上の種類のサンゴが確認されており、世界有数とのこと
②レストランから眺める夕日の美しさに息をのむはず
③プールサイドにはドリンクバーもあり、宿泊の憩いの場に
④インストラクターをはじめ、スタッフはとても親切でフレンドリー
⑤一面ガラス張りのレストランは日差しが心地いい



①夕暮れの風景はどこか幻想的。たっぷり遊んだあとは静かな夜が始まります
②③レセプション横のロビー。仲のいい友人と一晩中おしゃべりできそう。眼下には海が広がります
④家庭的で素材の味を活かしたフィリピン料理は日本人の口にあうものばかり

Casita Ysabel

カシータ・イザベル

San Teodoro, Mabini, Batangas ☎02-546-7083
http://www.casitaysabel.com
Facebook: Casita Ysabel

バタンガスの山道を進んだところに行んでいる隠れ家のようなリゾート。森を抜けたところに広がる、海の光景に目を奪われます。木々のぬくもりを感じるインテリアと自然を活かしたファンタスティックな空間は、フィリピンでも注目を集めています。耳を澄ませば、聴こえて来るのは波の音と鳥の声だけ…。夜は屋外にマットを持ち出して、星空を眺めることも。本格的なスパも完備しているので、都会から離れて、心も身体も癒されたい方にお薦めです。

料金

- 客室
スタンダード：P4,000（2名）
カトリナ・シーサイド・バリネス・カシータ：P7,800（2名）
- スパ
オリエンタル・アース・マッサージ：P900（1時間）
フット・リフレクソロジー：P750（45分）

Love ♥ Love Batangas Visit

レトロな街歩き 歴史ある洋館を訪ねて

歴史ある教会を訪れた後は、
心温まるカフェやお土産ものを探しにぶらり街歩きを楽しんで。

San Martin de Tours

聖マーチン教会

Taal, Batangas

タールの街の高台にある、フィリピン最大級の教会「聖マーチン教会」です。1755年のタール山の噴火によって一度は崩壊した後に再建され、いまでも街を見守っています。ゴシック調の厳かな装飾の祭壇には、祈りを捧げる人々がたえません。2階には過去的美術品や資料を見られる展示室、また鐘撞き台横の展望台からは街を一望することができます。フレッド・マドランバヤン司祭「この教会は歴史の生きた証であり、街の人々のよりどころです」と語ってくれました。

①②縦96メートル、横45メートルを誇る、立派な教会です
③教会の展望台から見下ろした街の風景



Column

フィリピン革命の舞台となった洋館と街並み

タールは教会の街として栄え、19世紀には「イラストラド」と呼ばれる知識階級が現れました。フィリピン共和国初代大統領アギナルドを始め、スペインからの独立運動の立役者として知られています。

現在でも革命の会議が行われた場所やフィリピン国旗が作られた場所が残っており、歴史が感じられます。緑あふれる庭園とクリスタル像や数々の中国陶磁器などが並ぶ、彼らの瀟洒（しょうしゃ）な邸宅を散策してみましょう。

●ヴィラ・トルガ(Villa Tortuga)

19世紀の上流階級「イラストラド」の生活を体験することができるツアーを行っています。この地に縁のある教会や現在は博物館となっている洋館や教会などを巡り、昼食は19世紀風にアレンジされた本格的な料理をいただき、タールのマーケットでお買い物を楽しむ内容です。



●レオン・アパシブレ記念館

レオン・アパシブレはフィリピン革命政権時代の弁護士。彼の家は、ホセ・リサルやマリアーノ・ボンセなど数多くのフィリピンの英雄が集まったことで知られています。秘密警察から逃げるための地下通路への入口も当時のままだに残っています。



●マルセラ・アゴンシリオ記念館

マルセラ・アゴンシリオは、現在使用されているフィリピン国旗を最初に縫った人として有名で、「国旗の母」とも呼ばれています。フィリピン革

命の際、香港に亡命していたアギナルドの命を受けて、国旗を縫い上げました。



●ホワイトハウス(White House)

教会から数ブロックの位置には「ホワイトハウス」があります。ここは初代フィリピン外交官として有名なFelipe Agoncillo氏の邸宅。彼の妻は現在のフィリピン国旗を作った人物として知られています。※入場料：P100



Report

タールのお土産リスト

●パロンタガログ：P900～

パロン・タガログとは、ピニャ(pina) というパイナップルの葉っぱから取れる繊維を使った、伝統的な男性用のフォーマルシャツのこと。絹のような光沢と、ひときわ繊細で美しい刺繍は、ローカルの人達をはじめ多くの観光客に愛されています。



●バリソン：P300～P1500

「バリソン」とは、タガログ語でバタフライナイフのこと。「Barrio Balisong」では、今も手作りでバタフライナイフ作りが行われています。「バリソン」はフィリピンのポップカルチャーの一つとして有名です。アクション映画の戦いのシーンでもよく使われています。



●おもしろフィリピンTシャツ：各P200

Casa Vの横に位置するウェディング・ギフト・ハウスはパロン風タガログTシャツや男らしいタールの男性を模したマッチョTシャツ、国旗モチーフのお洒落Tシャツもあります。



Don Juan BBQ

ドン・ファン・バーベキュー

Calle J.W. Diokno Street Taal, Batangas
☎043-302-2486、0922-803-8855 ☎9時～22時30分
☎年中無休 100席 個室有 ※パーティーやイベント対応可

タールマーケットのすぐ側に位置し、イエローゼンジャー・アドボ (P120)、イハウ・イハウ (鶏肉のグリル/スティックP35、豚足P75、おしりP80) などのフィリピン郷土料理を提供している「ドン・ファン・バーベキュー」。レンガ屋根、カピス貝で作られた窓…スペインの古民家を思わせる情緒あふれる外観に、シックで温かみのある店内。うだるような暑さの屋外から一步店内に足を踏み入れた瞬間、まるで隣家を訪れたかのような安らぎを感じます。

編集部おススメ

●タール・タパ：P135

マニラで食べるタパとは一味も二味も違い、肉は地元名産のNative Taalenosを使用。肉の風味がぎゅっと凝縮され、噛めば噛むほどじわりとしみだす旨みはやみつき必須です。



- ①レトロで素朴なスペイン風家屋のレストランです
- ②フィリピンの定番「ハロハロ(P75)」。街を歩いた後にピッタリの一品
- ③どこか日本のお惣菜を思わせるような、なじみのある「おふくろの味」を楽しめます



①庭園のテラス席で、自然のやさしい風を感じてください

②店内にはスペインッシュの家屋を活かしたインテリア
③フィリピンの自然素材をあしらった小物を準備中、とのこと



編集部おススメ

タール・タパなどの郷土料理や、栄養価の高いハーブ「マランガイ」や爽やかな酸味の「カミアス」のフレッシュジュースがお勧め。

Casa Conchita Café

カーサ・コンシータ・カフェ

#1 Corner Delas Alas Street Poblacion Taal Batangas
☎0922-877-1218、0917-477-1748
☎10時～22時(水～日曜)

タールの街並みに最近オープンしたCasa Conchita Café。オーナーはフィリピンの有名なイベントディレクターアレンデラ・クルーズさん。週末くらいは忙しいマニラでの毎日から解放され、のんびり友人と語らう場所が欲しかったそう。フィリピンとスペイン料理のフュージョンと美味しいパタンガスコーヒー、他にもカミアスドリンクやマランゲイドリンクのような新鮮でユニークなフルーツシェイクもご用意。またギャラリーやお土産店も併設。センスあるおみやげ雑貨が揃います。

Love ♥ Love Batangas Heal

世界のメディアが注目する ヘルス・スパリゾート

専門チームによる、人間が本来持っている自然治癒力を引き出す、
充実のメディカルケア。

The Farm

ザ・ファーム

119 Barangay Tipakan, Lipa City, Batangas
☎+632-696-3795、+63918-884-8078
http://www.thefarm.com.ph

「ザ・ファーム」は、世界的に有名なリゾートスパ。緑の多い広大な庭園には水鳥が泳ぐ大きな池、きれいな緑の芝生、巨木の木陰にある休憩所など、まるで王宮に滞在しているかのよう。日常の疲れを心身ともに癒してくれます。

海外からこのファームを目当てに訪れる旅行者も多く、多くのメディアでも取り上げられています。医師による健康チェック・バランスのとれたヘルシーな食事・体質改善スパで心身ともに生まれ変わる、優雅な休日を満喫してみてください。

料金

- 日帰りツアー：P4,600(1人)
ウェルカムドリンク、ウォーキングツアー、スパ、セラピー、Alive!でのランチ、血液診断
- ウェルネスホリデー：P24,000～
(1人／2泊・Sulu Terrace)
ウェルカムドリンク、Alive!での食事、アフタヌーンティ、ヒーリングサンクチュアリ(スパ)&クリニックの利用、ヨガなど各種プログラムへの参加、プール・ジムの利用



- ①心地よい明かりが差込むダイニング「Alive!」究極のベジタリアンフードを召し上がれ
- ②身体の内側からコリをどんどんほぐしてくれるような
- ③自然を取り入れた回廊は緑が目優しい
- ④ランチセット(メイン2品)：P650++。メインは4品からお選び頂けます



- ⑤マッサージスパは各コテージごとに分かれており、他の人に気兼ねなくリラックスできます
- ⑥ストーンマッサージでは身体の不調・コリの箇所に合わせて、ストーンが並べられます
- ⑦スパ(HEALING SANCTUARY)のレセプション。心地いい風のなかで、レモングラスなどのハーブティが供されます
- ⑧さりげない花々の彩りに目も心も癒されます
- ⑨ドクターによる血液診断。普段の生活スタイルや食事を見直すきっかけに
- ⑩木陰にある休憩所ではおしゃべりする姿や瞑想する姿が見受けられます



右図はこの地域の拡大

BATANGAS





マニラから約2時間の アクティビティ・ビーチリゾート

WHITE ROCK WATERPARK AND BEACH HOTEL



▶ Banana Boat



▶ Beach Beds



▶ Grand Pool



▶ Wave Pool



●設備及びアクティビティ

客室175室
会議室・チームビルディングエリア(最大収容500名)
5種類のアクティビティ・プール
ウォーターライダー(すべり台)
ボーリング
ジェットスキー
バナナボート
アイランドホッピング
シュノーケリング
卓球・バレーボール・バスケットボールなど

●ご利用料金(1室2名様以上、1泊)

DELUXE (main building)P8,600
BEACH SIDEP9,800
WATER FRONT DELUXEP10,200
FAMILYP16,200 (※4名様から利用可)



WHITE ROCK WATERPARK AND BEACH HOTEL

Matina, Subic, Zambales 2209
☎047-222-2378、232-2857
携帯電話：+63922-813-3630、+63917-863-0844
Fax：047-232-4446

KEEP CLIMBING



もっと快適に。

ゆとりをプラスしたお座席で、くつろぎの空の旅を

デルタのエコノミーコンフォートは、従来よりも、最大約10cmも広くなったレッグルーム、さらに最大1.5倍深くなったリクライニング、そしてスピリッツの無料サービスもお楽しみいただけます。お席はエコノミークラスの前方にあり、優先搭乗をご利用いただけます。あなたの空の旅に最適な選択肢をお届けします。delta.comの「旅程」からお進みいただき、あなたのエコノミーコンフォートのお席をお選びください。

DELTA.COM



知っく!

アジアNOW通信

アジア各国在住ライターがそれぞれの国で流行中のモノゴトを、バトンタッチ形式でレポートしていくコラム。
今回は「地元の自慢料理」をテーマに、シンガポールからお伝えします。



From Singapore

チリクラブ、もう食べたカニ?

もしシンガポールを訪れる機会があるならば、真っ先に食して欲しい。“やみつき”という言葉が、これほどピッタリくる料理はない。それが世界のグルメに愛されるシンガポールの代表料理「チリクラブ」だ。大きなスリランカ蟹が一匹まるごと皿にドーンと盛り付けられ、その上

からとろーり熱々の真っ赤なチリソースがたっぷりとかけられた、豪快かつダイナミックな料理。これを見て本能的に心躍らない人は、まずいいだろう。

しかし、別名ノコギリガザミとも呼ばれるこのカニ、とにかく殻が硬い。クラブクラッカーで大きな爪をバリン!と割り、身をほじくりだして食べる。粘り気のあるソースがよく絡まっているので、当然手はべとべとになる。割れた殻で手を切り流血することもある。辛さも手伝って、一匹食べ終える頃にはへとへとだ。でもそんなことはどうでもいい。とにかく絶品なのだ。

シンガポールでは、シーフードレストランだけでなく、高級中華料理店からチープなローカル料理が楽しめる街角のホーカー(屋台食堂)まで、たいいどこでも食べられる定番料理。ちなみに、高級店では希望すればスタ



カニ丸ごと1匹にたっぷりと真っ赤なソースがかけられた様子は圧巻

フが殻をむいてくれるサービスもあるので、お上品な方もご安心を。

文：石川敬子
マンゴスティン倶楽部編集部
www.mangosteen.sg

シンガポール在住日本人の生活をさらに豊かにする、役立つ、楽しい情報を提供している月間の日本語フリーマガジン(1998年創刊)。昨年より「日本」に興味を持って高所得者層のシンガポール人を対象とした季刊の英字フリーマガジン(WA tention)も発行。



食べ慣れない人は無理せずスタッフに取り分けてもらうのがベター

タガタイの自然に溶け込む
新規オープンホテル

Lee Boutique Hotel

リー・ブティック・ホテル

タガタイをじっくり楽しみたいのであれば、2011年4月に新規オープンしたカジュアルヨーロッパ調のリー・ブティック・ホテルがおすすめ。タガタイハイランドやピープルパークといった主要な観光名所へは車ですぐ。3階のテラススペースからは雄大なタール湖を望ことができ、夜は満点の星空を眺めながらゆったり語り合う、贅沢な時間を過ごすことができます。

Tagaytay Calamba Road, Brgy San Jose, Tagaytay City
☎092-2835-6631、046-483-0379
<http://leeboutiquehotel.com>
マニラ営業所 2/F CSL Building, 1919 F. Agoncillo St., Malate, Manila
☎02-781-1432、02-781-3632

The Farmの日帰りプランが
お一人P4500 (税込)

ベストトラベル

BEST TRAVEL

マニラとセブに在住30年の日本人スタッフ常駐『BEST TRAVEL』はフィリピン旅行を計画するなら要チェック。国内旅行の滞在地、観光、ホテル送迎やビザ取得も気軽に相談に乗ってくれます。人気のThe Farmの日帰りプランをお一人P4500(税込)でご用意! 【内容】ランチor ディナー、マッサージ1H、各種アクティビティ・施設利用料込み。他プランもお問合せを。

●おすすめツアー
The Farm 日帰りプラン:P4,500(お1人・税込)
317 K&M MileLong Bldg. Amorsolo cor.Herrera Sts, Legaspi Village, Makati ☎マニラ02-893-4313、セブ032-345-2901、日本03-6888-4427 ☎9時~20時(土~17時) ☎日曜 www.besttravel.com.ph
E-mail: bestmnl@besttravel.com.ph





ねもと

トラベル&ツアーズ

ねもと厳選おすすめ
ホテル&リゾート

www.nemototravel.comで
「おすすめ情報」いつも更新中!

フィリピン
旅行は
ねもとに
おまかせ!

ここです!



ねもと レストラン

ホッとする日本食メニューが揃うねもとレストランは、連日たくさんの方の常連さんでにぎわっています。レストランでは無料wi-fi利用OK、日本語の新聞各紙、マンガ多数取り揃えています。家庭の味にくつろぐもよし、顔なじみとおしゃべりを楽しむもよし、思い思いの時間を過ごしてください。

- wifi OK
- マンガ多数
- 新聞各紙



おすすめメニュー

- 日替わり定食P313
- しょうゆラーメンセットP220
(半チャーハン・餃子付き)
- 冷やし中華P212
- なす味噌定食P190

☎02-497-4461(日本語)
02-831-5128

営業時間 10時~2時
年中無休



ザ・ファーム充実日帰りツアー

3年連続でスパ、アジア、クリスタル、アワード受賞の世界屈指の健康医療リゾート

1名様 P12,000

(※2名様から催行、3名様ツアーでは1名様P10,700)



マニラ市内観光ツアー

マニラ市内観光で欠かせない「リサール公園」から始まり、サンアグスティン教会、マニラ大聖堂、イントラムロスの見学、チャイナタウン散策など充実の内容

1名様 P2,500



ボラカイ BORACAY

世界トップ10ビーチにランクインするBoracay。全長約4kmのきめ細かい真っ白なホワイトサンドビーチ、透浅のエメラルドグリーンの海はお子様連れのご家族にも最適!



スリル満点! バグサンハン川下りツアー &英雄ホセ・リサールの生家

バグサンハンは急流下りの名所で、映画「地獄の黙示録」のロケ地としても知られています。フィリピン建国の父であり、ホセ・リサールの生家が博物館となっています。



PADI ダイビング講習パッケージ

白砂のビーチが有名なバタンガスで行う1泊2日の講習。たった2日で世界最大のダイビング組織「PADI」のCカード(ライセンス)取得が可能です。

1名様 P19,600 / 2名様 P18,000(1名様)

安心の日本語ホットライン フリーダイヤル ☎02-497-4461

☎ 02-525-7824 FAX: 02-525-7501

E-mail: info@nemototravel.com / nemototravel@live.jp

営業時間 9:00~18:00 (土曜日~12:00) 日曜定休

海外220拠点のネットワーク!!

航空輸送 (Air Cargo)

大型の貨物だけど
早く届けたい!
そんなご要望に航空便
でお応えします!

物流倉庫PEZA (Logistics)

PEZA内の倉庫を活用し、
VMIを始めとするあらゆる
お客様からの物流課題に
お応えします。

国際宅配便 (Sgx)

マニラから日本のお客さままでひとつの
まごころ込めて
お届けいたします!

海外輸送 (Sea Cargo)

フィリピン国内屈指の
取扱い高を武器に
最高の価格サービスをご
提供致します。

TRANSPORT!
COMMUNICATION
SAGAWA

佐川急便フィリピン

SAGAWA EXPRESS PHILIPPINES INC.

Trunk Line: 02-822-9911 Japanese Line: 02-776-2627 Fax: 02-776-2582
BUSINESS HOUR Mon-Fri 8:00-18:30

JJM BUILDING 1, KAINGIN ROAD, MULTINATIONAL VILLAGE 1708
PARANAQUE CITY, METRO MANILA, PHILIPPINES

担当: 今井(imai@sagawa-global.com)、大場(m_oba@sagawa-global.com)、
長尾(y_nagao001@sagawa-global.com)

引越サービス (Removal)

日本人スタッフによる
きめ細やかなサービスと、
経験豊富なスタッフが、
お客様の新生活の第一歩を
フルサポート致します。
まずは無料の
お見積りを!!!



フィリピンで20年以上の仲介実績!

物件探しから退居手続まで、

日本人スタッフが安心サポート。仲介実績多数!

詳しくはWEBで。

<http://www.kanejin.com>

【エリア】マカティ・フォートボンファシオ・マニラ全域・アラ
バン・オルティガスなど

【住所】3-23B, Legaspi Towers 300, Roxas Blvd.
cor. Vito Cruz, Malate Manila

【TEL】02-521-1151to52 info@kanejin.com

プライマーで旅しよう
詳細はHPをチェック
<http://primer.ph/>





EUROTEL

Check-in to experience... EUROPE



ロビー及び部屋内 **WiFi** サービス無料 • 24時間ルームサービス • リラクゼーション・マッサージ
 エアコン付き部屋 • 温水冷水シャワー • 防火システム
 24時間ケーブルチャンネルサービス • セーフティボックス • 朝食（2名様）

予約・問合せ

[02] 355-0000 * 0999-888-EURO ^{3 8 7 6}

ARANETA, CUBAO
 (Near Gateway Mall)
 Tel. No. 911-2968

LAS PIÑAS
 (In front of SM South Mall)
 Tel. No. 806-7646

PEDRO GIL
 (In front of Robinsons Place)
 Tel. No. 523-5256

MAKATI
 (In front of Waltermart)
 Tel. No. 844-8645

NORTH EDSA
 (In front of SM North EDSA)
 Tel. No. 376-7096

BAGUIO
 (In front of City Hall)
 Tel. No. (074) 444-3876

宿泊料
 20%引き
 ※切り取って
 ご利用下さい
 (1回のみ利用可能)
EUROTEL
 Check-in to experience... EUROPE

タガログ語入門 第13回

ちょっとタガログ使えたら、ぐっと距離が近くなる。
タガログ語こじつけの覚え方が大好評。

●おかず：Ulam(ウラム)

おかず少ないからといって恨むんじゃないよ。

●他の：Iba(イバ)

いばらないで、他の人と仲良くしよう。

●しかし：Pero(ペロ)

しかし…ペロペロキャンディーも捨てがたい…。

●しょうが：Luya(ルヤ)

しょうがを食べるとお腹がすっきりするや。

●パロディ：Madaya(マダヤ)

このくらいのパロディではまだまだやな。

提供：Max氏▶フィリピン在住十数年。普段は某NGO事務局員としてフィリピン貧困問題解決に尽力を尽くしつつ、通訳者としても活躍中。得意とするのは、タガログ語と日本語をかけたジョークでの学習。『一日一タガログジョーク』を目標に、今日もタガログ語の学習に余念がない。

いろいろあります！一押しツアー！

- PADI ダイビングライセンスコース 2泊3日
- 日帰り体験ダイビング
- 日帰りシュノーケリング
- タガタイ タール湖トレッキング

フレンドシップツアー ドウシタニ マニラ3F

営業時間:9:00~18:00(土曜:9:00~15:00)定休日:日曜・祝日
TEL:02-840-1060, 894-1124 (時間外:0928-506-8162)
www.friendshipmanila.com 日本語でどうぞ！

日本大使館認定 査証申請代理機関

成田で借りて成田で返すレンタカー

ウィークリー ¥33,810 ~
マンスリー ¥49,800 ~

http://rentacar.its-smile.co.jp/

国際・国内航空券を即発行できるIATA代理店

Discovery Tour ディスカバリー ツアー

●おすすめツアー例
永遠の楽園エルニド2泊3日ツアー
\$735~/大人・ミニロック(航空券・宿泊・食事込み)

多数のツアーを経験豊富な日本人スタッフがアレンジします。お気軽にお問合せを！

●マニラ/東京・往復航空料金【JAL746 / 745】
\$715~/大人 ※(ALL込料金・毎日発)

●夏の避暑地バギオツアー
\$148 / 大人 (2泊3日) (エアー/送迎/宿泊/朝食込み)

G/F unit301 Sagittarius Building, H.V.Dela Costa Street,
Salcedo Village, Makati City
TEL 02-812-3328 FAX 02-817-4617
営業時間 9:00~18:00 www.discoverytour.ph

出張買取します

安心無料見積り 家具 家電 衣料 キッチン用品 オフィス用品 その他 ご相談下さい！

お引越しの前に一度ご連絡下さい！

お任せ下さい！

お問い合わせ **02-516-4269**

113 Quezon Ave, Quezon City
携帯電話 090-8564-4205(テキストのみ)
営業時間 9:00~20:00
http://surplusjapan.com
Facebook: Halina kabayan ko
Twitter: Halinakabayanko

マカティに加わったフレンチのオトナ空間

Society Lounge

ソサエティ・ラウンジ

フランス人シェフPatrice Freuslon氏のプロデュースによるレストラン&バー「ソサエティ・ラウンジ」は2010年にオープンしてからこれまで、ファッションに敏感な層に支持されています。アジアのテイストを取り入れたフランス料理と世界中のワイン、オリジナルカクテルが人気の秘密。プライベートパーティーのアレンジも行っているため、気になる方は一度問い合わせてみて。23時以降はスムーズハウスが流れるバーに早変わり。夜遅くまで賑わっています。

●おすすめメニュー マグロの刺身サラダ：P525

※ご予約はマニラオフィスまで Makati Avenue, Atrium Bldg,
Corner Paseo De Roxas ☎02-408-1852、0917-800-9474
☎ランチ11時~17時、ディナー18時~24時(土曜17時~翌4時)
☎日曜 E-mail: societylounge@yahoo.com
Facebook: societylounge frenchfashionfood
Twitter: societylounge



Living in the Philippines.....

退職ビザ取得で 第二の人生を

オオノ ヨシヒコさん(71歳)が語る
充実フィリピンLIFE

日本の運輸省の地方職員だったオオノさんは、2001年からフィリピンで生活されています。定年を迎え、第二の人生を考えた際、フィリピンの暖かい気候や、安価な生活費（食費、衣類購入費など）、お手伝いさんの雇用が可能、高い文化レベル、英語が通じる、といったフィリピンの生活環境が「自分に合っている」と感じ、

フィリピンへの移住を決められたそうです。なかでも外国人ともすぐ打ち解けるフィリピン人の性格、温かいホスピタリティーは、フィリピンに惹かれた大きな理由だそうです。

かわいらしい娘さんに恵まれたオオノさんは現在、日本から救援物資を受け取り、慈善団体や赤十字に寄付する慈善事業に携わっています。

また、奥さんと一緒に、日本でも人気の高い国際スポーツ「ゲートボール」のフィリピンでの普及に力を入れているそうです。

「私たちは今、フィリピンの高齢者の方々や子供たちにゲートボールの楽しさを教えています。PRAがゲートボール大会やセミナーの開催の手配などを通して私たちを全面的にサポートしてくれているため、普及は順調に進んでいます」（オオノさん）



オオノ ヨシヒコさん、奥さんのDonna Me Ferriol-Onoさんと娘さん

さらに、日本人会の会員として会の活動に積極的に参加し、PRA日本人会では書記を務めるなど、精力的に活動されています。現在はパタンガス州リバ市サバンで、ご家族と平穏な暮らしをされているオオノさん。「パタンガスに引っ越した理由は、都会と違って空気がとてもきれいだから。また、都会と田舎の中間のような環境も気に入っています。生活費があまりかからないのも魅力ですね」と語ってくださいました。

特別定年退職者ビザ（SRRV）の発行を通して外国人にフィリピンへの永住権を与えるフィリピン退職庁（PRA）退職プログラムにより、フィリピンへの移住を簡単に実現することができたとのこと。

● Information ●

フィリピンでの生活、SRRVの取得方法など、退職プログラムに関する詳細は以下へお問合せ下さい。

WEB: www.pra.gov.ph

E-mail: inquiry@pra.gov.ph

年中無休ホットライン:

02-750-0007



フィリピン退職庁（PRA）退職プログラムの日本人会員で、特別退職者ビザ（SRRV）番号M-001713の取得者である71歳のオオノ ヨシヒコさん

夢のセカンドライフをフィリピンで!



引退後の生活をより楽しく、より充実したものに

Philippines



詳しくはこちらまで。 www.pra.gov.ph
29/F Citibank Tower, 8741 Paseo de Roxas, Makati City 1220, Philippines

SWSホットライン: +632-750-0007
ファックス: +632-848-7106

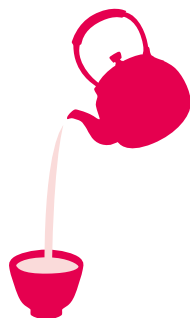


Primer 52012

世界的に有名なフィリピン人のホスピタリティ、多様性に富む文化、安い生活費…。これらはフィリピンが持つ魅力のほんの一部に過ぎません。あなたの夢を叶えてくれる楽しさ無限大のフィリピンで、実り豊かな第二の人生を歩んでみませんか。

特別居住定年退職者ビザ（Special Resident Retiree's Visa - SRRV）は、外国籍の方や元フィリピン国籍の方にフィリピンでの無期限居住許可を与える特別非移住ビザです。数次再入国が可能である他、様々な優遇措置を受けることができます。





美味しいものが食べたいあなたに
フィリピン在住者の口コミをもとに
Primer編集部が厳選した
とっておきグルメ情報をお届け

Shall we 飲茶?

中華・飲茶の美味しいお店

全米で人気のチャイニーズ・レストラン PF CHANG ピー・エフ・チャング

全米で展開する人気チャイニーズ・レストランがアラバタタウンセンターにオープン。店内とメニューは、伝統的な中国様式と現代的なビストロのイメージを合わせた独自のスタイルを展開。

おすすめの点心はSalmon Spring Roll (P350)、揚げた皮がカリカリサクサクのCrab Wanton (P350)、Shrimp Dumpling (P255)、USA

から輸入した牛肉を使用したNorthern style Spare Ribs (P650) は、スペアリブなのにとにかくヘルシー！ スペシャルソルトをかけてシンプルに召し上がって下さいね。

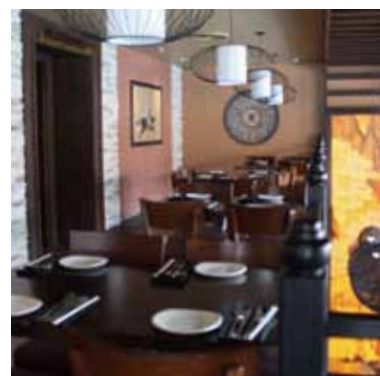
ライス食べ放題という嬉しいサービスもあり。友達と、家族と、出来立てアツアツの点心を心ゆくまで満喫できます。

飲茶とは、中国広東省、香港、マカオを中心に行われている習慣で、点心を食べながらお茶を飲むこと。点心とは、小皿に盛られた単品料理のことで、塩味中心と甘味との2種類があります。塩味の点心は、ご存じ餃子やシュウマイ、春巻きなど。甘味の点心は、タルトや蒸しカステラ、杏仁豆腐、ごま団子などです。

そして食事のお供は、何と言ってもお茶。お茶には消化を助ける働きがあることに加え、点心の油分を吸収する効果もあるので、相性は抜群。

たくさんの種類の点心の中から、好きなものを少しずつオーダーして始まる優雅な時間。

さあ、あなたと一緒に、Shall we 飲茶?



PF CHANG ピー・エフ・チャング
F&B 004, Cluster 1, The street, Alabang Town Center, Muntinlupa City, Metro Manila
☎02-869-7837 🕒7時~23時
第2号店をフォートにオープン予定



Shrimp Dumplings(P255)

本場韓国の料理人が創る オルティガスの韓国料理店

Song Do Korean Restaurant

韓国料理ソンド

オルティガスの韓国料理店『Song Do』では、本場の韓国料理を心地良い空間で楽しめます。靴を脱いでゆったり寛げる畳席(30席)や、周りが気にならない個室(12席)を完備、宴会や接待にもばっちりです。オススメは特製タレに漬け込んだ「USアンガス・ジュルルック」(P450)。他にも「サムギョブサル」(P290)や「石焼ビビンバ」(P330)など、手頃な価格設定も嬉しいですね。

●おすすめ ①味付無し、肉本来の味を堪能「USアンガス・スペシャル」P680 ②程よい辛さが病み付きに「スンドゥブ・チゲ」P250

2nd Level El Pueblo Real, ADB Avenue, corner Julia Vargas St. Ortigas Center, Pasig City ☎02-636-4821、02-636-3626
⑨10時半～14時半/17時半～22時半 ⑩なし
100席・個室あり



日本人シェフが織りなす 四季を感じるお料理の数々

吉祥

KITSHO Japanese Restaurant and Sake Bar

フィリピンにいながらも日本の四季を感じられる…水本総料理長の紡ぎ出す料理の数々。人気の昼限定メニューBENTOは、日本米、刺身2種類、サラダ、厚焼き玉子、日替わり前菜、味噌汁に麦茶が付いてP388++。メインはチキン照り焼き、有機豚焼き、サバの塩焼きから1品、デザートはフルーツかアイスをお選び頂けます。セットメニューも充実!

※BENTOは日～金曜の11時半～14時半のみ提供

●おすすめ BENTO : P480++
BENTO-松MATSU : P880++
※ランチ・ディナーともにご注文いただけます

3001 Roxas Boulevard Pasay City 1305, Metro Manila ☎02-708-4888
⑨11時30分～14時30分、18時～22時30分
92席 個室あり



日本で食べたしゃぶしゃぶを 超える味にリピーター急増中

Shabuway シャブウェイ

一度食べると忘れられない味があります。神戸牛や黒豚など品質にこだわり、日本で食べる高級しゃぶしゃぶを超えるほど贅沢な味わい。おすすめは、しゃぶしゃぶセットB(2人分P989)。これだけのクオリティをこの価格で味わえるとあって、口コミで人気が拡大中。つけだれは、さっぱりしたポン酢と秘伝のゴマだれの2種類。薬味は、ネギ、にんにく、もみじおろし(唐辛子入り大根おろし)の3種類から自由にアレンジでき、素材の旨みを引立てます。食後には、果肉をふんだんに使ったココナッツミルクシャーベット(P100)もおすすめ。

●おすすめメニュー ●「神戸牛」Regularサイズ:P900
●海鮮だんごしゃぶしゃぶセット(野菜、ライス付き):P375
●日本酒もご用意(にがり酒300ml)(P525)

Green belt 5 2nd Floor Ayala Center Makati City
☎02-903-6763、0917-541-8181 ⑨11時～21時(金・土11時～22時)
⑩無休(グリーンベルトの休日による) カウンター6席、テーブル42席



プライマー読者特典

●フィリピン店舗限定☆
ここでしか味わえないひんやりデザート
ココナッツアイス プレゼント!

※「ココナッツミルク」「ココナッツライチ」の

2種類からお選びいただけます

※1オーダーにつき、1人前ご提供

※グリーンベルト5店舗のみで利用OK

※2012年6月25日まで



韓国人客が足繁く通う マカティの韓国料理店

Jumong Restaurant

ジウモン・レストラン

韓国人オーナーが切り盛りする同店では、USビーフを秘伝のタレに漬け込んだ骨付きカルビ(P400)や、濃厚な味わいの牛煮込み「Beef Short Ribs Stew」(P300)といった肉料理から、チャプチェにビビンバといった定番の家庭料理までが揃います。お昼の利用なら、カルビやブルコギに韓国スタイルのお惣菜とご飯が付いてP220というお得なランチタイム限定セットもおすすめ。クレジットカード利用可。

●おすすめ ①魚介類たっぷりの麺料理「Seafood Noodle with Soup & Vegetables」(P230)
②骨付きカルビ「Beef Short Ribs Stew」(P300)

5650 Don Pedro St., Brgy. Poblacion, Makati City ☎02-478-7077、0916-442-3000
⑨10時～22時 ⑩無休 28席・個室なし
※Pasig Cityに姉妹店「Dona Dona」あり



おみやげやパーティに欠かせない あとひく美味しさ絶品シュークリーム

Happy Cream Puff

ハッピー・クリーム・パフ

NHKやフィリピンTVからの取材がたえないシュークリームの人気店。いつでも焼きたてを味わえるから、サクッと軽い口あたりと、心地よい甘さのフレッシュなクリームが病み付きに。パーティや誕生日にお薦めは、シュークリームを積み上げたクロカンブッシュ。包みを開けた瞬間に、笑顔が広がるステキなスイーツです。

●おすすめ
●クリームパフ:P30 ●エクレア:P35
●カラメルクリームパフ:P40
●マンゴ生シュー:P95
●バナナ生エクレア:P95
●好きなシュークリームを詰めあわせて♪
14個:P250 10個:P180

7224 The Zone, Malugay St corner Buendia, Makati City ☎02-817-4234(代表)
facebook : http://www.facebook.com/Happycreampuff2006



Jazzの流れる
隠れ家BAR

BAR 井江

BAR IE

雑多な街を抜けて、扉を開けると広がるシックな空間。静かに流れるJazzを聞きながら、グラスを傾けるBarは大切な人と語らうだけでなく、ひとりの時間を過ごすにも最適。マスターの井江さんは尼崎で38年間BARを営んでおり、この店舗では以前のお店のカウンター、内装をそのまま移築してきたそう。Jazzライブも随時開催中。

●おすすめ 特製カレーライス：カレーショップも経営していたマスターの逸品。40種類のスパイスを配合し、丸2日かけて仕上げます。

Rm5A, Mezzanine Floor, Makati Creekside Bldg., Amorso cor. V.A. Ruffino Streets, Legaspi Village, Makati City
☎0917-589-9920 ☎19時～翌2時
Ⓜ不定休 22席 個室なし

塩・味噌・醤油!
都心で食べる本格ラーメン

けんじ亭

Kenji Tei Ramen House

グリーンベルト5の3階でひときわ賑わうお店『けんじ亭』。パラニャーケで人気のラーメン屋が、ついに都心に初出店しました。日本のラーメンを研究して作られた麺の固さやスープのコクは、ラーメン通も納得。透き通った出汁の「五目塩ラーメン」(P268)、芳ばしいコクの「カレーラーメン」(P258)など、店主自慢の1杯を食べ比べてみては?

●おすすめ 定番といえばコレ「醤油ラーメン」(P228) 店主自慢の1杯「味噌ラーメン」(P248)

3rd floor Greenbelt5, Ayala Center, San Lorenzo, Makati City ☎02-754-3098
Ⓜ11時～22時(金・土～23時) Ⓜ無休
Facebook: Kenji Tei Ramen House

Fort 11th AVE沿いに近日
OPEN アットホームな和café

Arafu Cafe

アラフカフェ

デリバリのArama kitchenがArafu caféとして近日OPEN! ネギの香油を使った野菜炒めなど、ひと手間かけたお惣菜と手仕込みハンバーグなど定番洋食メニューが楽しめます。らせん階段を昇った二階スペースはまるで隠れ家のように(全20席)。ゆっくりくつろいでごはんを頂くのも、友だちとのパーティにもピッタリのお店です。※OPENまではデリバリのみの対応。

●おすすめ 焼きシャケ弁当：P290、からあげ弁当：P320、野菜炒め定食：P340、鶏五目炊き込みごはん定食：P340

Commercial Unit 5, G/F South of Market Condominium, Fort Bonifacio, Taguig City
☎02-3798-066, 0908-3091-983(英・日本語可)
Ⓜ11時30分～21時 Ⓜ月曜 配達エリア：Global City, McKinley Hill, Rockwell another village

マニラで日本の味を堪能!
素材にこだわる焼肉店

牛坊

GYUBOU YAKINIKU

マラテのナクビル通りに面する本格焼肉店「牛坊」は、マニラで本格的な和牛が堪能できるとあって、日本人駐在員に人気の名店。人気の秘密はこだわり抜いた素材たち。新鮮な和牛を提供するのはもちろん、味噌と醤油を使用した自慢の自家製ダレ、ご飯は千葉県産コシヒカリを使うこだわりよう。七輪の炭火で炙られたお肉をほおばって、至福のときを味わって下さいね。

●おすすめ 柔らかいお肉と濃厚なタレが絶妙にからみあうユッケ：P300 新鮮な和牛だからこそ味わえる! 和牛ホルモン：P500

561 Adriatico st. cor. Julio Nakpil st. Malate, Manila ☎02-579-5335, 02-521-2396
Ⓜ11時～23時 Ⓜなし



ARA

Korean Restaurant
아라

韓国の宮廷料理をしっかりと学んだ
オーナーの奥様自らが
アレンジを加えた、
新しく美味しいメニューで
人気があります
店内の雰囲気や
食器使いも
おしゃれ!

オーナー自慢の逸品!
『MUDUM GOGI』
1,800php (VAT込)
3種肉とジューシーな
サムギョプサルの盛合わせ
ごま風味サラダ・5種葉味付

ARA
☎02-817-1206 住所 7232 Malugay St, Brgy, Bel-Air Makati
営業時間 11:00～14:30(ランチ)/17:00～22:00(ディナー)

火山岩を使って焼き上げる
最高品質の和牛ステーキ
繊細でとろけるような
至福の時間を...

和牛ステーキ4人前オーダーのお客様に
和牛リブローズ(6oz)サービス
※その他の特典や割引券との併用不可
Westgate Alabang 7713845・Quezon City 9249194・Burgos Circle @ The Fort 4035988

Discover Authentic Japanese Katsu



2nd Floor Atrium Mega Mall

関取のこだわり — 其の五 — つけ麺・冷やし中華 編

関取では乾麺を使用していません。中華麺も当然自家製。日本から取り寄せた小麦粉を使用し、かん水はモンゴル産の天然かん水。丹念に練り上げて、コシを出すためにうどんと同様に足踏みをつまみをつまみ行います。太さはスープによく絡む太麺。この自家製麺を使用した人気メニューが『豚骨つけ麺』。豚骨と鶏ガラ、そしてかつお節+さば節、タツプリの野菜。これら四種類を別々に長時間煮込んで作られたスープを独自の割合で配合したスープは、コッテリしてйнаがクセの無い味に仕上がっています。召し上がる直前にネギ油、ニンニク油を入れてお召し上がり下さい。この他に醤油ベースにゆず胡椒を配合した中華つけ麺もご用意しております。また、自家製麺を使用した冷やし中華も始めました。定番の酢醤油の他にもゴマだれと坦々スープの計三種類ご用意しております。



麺類メニュー例：自家製中華麺はコシの強さが自慢

- 豚骨つけ麺：P320
- 中華つけ麺：P300
- 冷やし中華：P290
- ゴマだれ冷やし中華：P320
- 坦々冷やし中華：P330



相撲茶や関取
Japanese Restaurant SEKITORI

☎ 02-425-9030
<http://www.sekitori.asia>

Little Tokyo, Chino Roces Ave., Makati City
営業時間：12時～14時半(月～土) / 17時～24時(日曜～23時)
定休：無休 座席数：100席 個室：あり

肉を仕入れて25年のプロが厳選! 本格韓国料理店がNEW OPEN

韓国料理店 GOKIZIP

カンコクリョウテン・ゴキジップ

詳細情報はプライマー WEBへ <http://primer.ph>

この店の売りはなんといっても、韓国で有名なヒュンダイデパートの仕入れ部門長を25年間経験したプロがウマイと思って厳選した肉しか出さないところ。その極上の肉をそのまま、テーブルでストレートに焼いて、シンプルに肉本来の味を楽しむのもよし、極上の肉をふんだんに使った韓国料理を楽しむのもよし。一品一品の味付けが非常に繊細で、只辛いだけではなく、辛さの中に深みのある美味しさはやつつき必須です。しかも、韓国スタイルなので、キムチを含む前菜(5種)は食べ放題。

● おすすめメニュー ● 牛肉三段バラ：P330 ● プレミアム牛ロース：P890 ● ビビンバー：P300 ● ユッケ：P600 ● ラーメンset：P200 ● キムチチゲ：P350 ● カムジャタン鍋(3～4人前)：P700

1776 M.Adriatico st., Malate, Manila ☎ 02-354-6659、0906-238-4322 ☺ 午前11時～翌5時 ☹ 年中無休 70席



プライマー読者限定特典クーポン

● 会計から10%OFF

※注文時に「Please PRIMER」とお伝え下さい

※クーポン対象はフードのみ(飲料類含まず)

※有効期限：2012年6月31日まで

マカティシネマに昨年末OPEN 夜な夜な通いたくなる和食屋さん

和食 琴乃 kotono

昨年末、マカティシネマスクエアにOPENした「和食 琴乃」。豊富なメニューの中でも特におすすめしたいのが、鮭せいろ (P280)、白身せいろ (P380)、枝豆せいろ (P140)。魚の臭みが一切なく、上品であっさりとした味わい。枝豆もせいろで蒸されて出てくるというこだわりには驚きです。素材の味を崩すことなく、甘味、旨みを引き出せるのはせいろ蒸しならではの。ぜひおすすめしたいメニューです。

店主の一言「せいろ蒸しは素材の旨味をギュッと閉じ込め、油を使用しないのでヘルシー、ミネラルが豊富で美肌に効果的で健康食の一皿ではないでしょうか」。

G/F Makati Cinema Square, Pasong Tamo St., Makati City ☎02-555-1089、02-407-9387、0921-215-0862
◎11時30分～14時/18時～22時30分(L.O.22時) ㊿月曜
50席 個室最大10名 ※喫煙席有り



マカティの中心で ほっこり和む日本の味を

六尺庵

Rikuseki An

マカティのレガスピ通りに、新たに日本食レストランがオープンしました。家族や友人とゆっくり過ごすために最適な個室が用意されており、ちょっと贅沢な気分を味わうことが出来るレストラン。おすすめは、おまかせ懐石 (P2,000～)。お好みでアレンジも可能なのでぜひ四季折々に合わせたメニューを味わってみてください。スタッフの対応も丁寧で好感度大!

●おすすめ
ランチセットメニュー：P360～P1000
ディナーセットメニュー：P940～P1300

Grd. Flr., GC Corporate Plaza (former JAKA 11 Bldg.) 150 Legazpi Street, Legazpi Village, Makati City
☎02-752-1280、02-894-2685
◎11時半～14時/18時～22時
㊿日曜26席・座席あり



暑い夏にぴったり! スタミナ メニューも豊富にご用意

海舟

Kaishu

ネットワークホテル内にある、生簀料理が楽しめる日本料理店。同店では天ぷらや刺身などの定番メニューを始め、煮物や酒の肴を多数取り揃えています。焼魚やフライなどに刺身や煮物、小鉢等が付く定食 (P680～) などサクッと食べられるメニューから、大人数での利用にぴったりの焼肉やしゃぶしゃぶ、すき焼きまで、500近くの料理からチョイスが可能です。

●おすすめ
焼肉セットA (4～5人前)：P1600
焼肉セットB (4～5人前)：P2900
少人数 (2～3人前) セットもご用意しております

G/F Network Hotel, Roxas Blvd. cor Sen. G. Puyat Ave., Pasay City ☎02-551-1784 (直通)、02-536-7777 (内線4番)
◎11時～14時30分/17時～24時 ㊿なし
カウンター・個室・座席あり



We need Your Voice!

Primerへのご意見・ご要望をお聞かせ下さい

Primerではフィリピンに関わる皆様にも参加して頂きながら、役に立つ情報をトータルにお届けする情報誌・WEBサイトを目指しています。皆様からの旬な情報お待ちしております。

Please Send Mail to
information@primer.ph

空港へのアクセスが便利 ネットワークホテル

ネットワークホテル

Network Hotel

昨年末に欧風スタイルの家具やベッドを一新、より快適な寛ぎの空間に生まれ変わった『ネットワークホテル』。ホテルにはマニラ湾の景色を望むラウンジを始め、SM健康スパ・海舟日本食レストラン、Le Amoretto cafe & Bar、ゲームセンターや旅行代理店など各設備が整っています。日本のおもてなしの伝統を取り入れたサービスで、心休まるひとときをお過ごしください。

●おすすめ セミナー & パーティーパッケージ
30～100名様でご利用可能なプライベートルーム (写真下) を完備! 空港から車で15分、MOAからはたったの5分。

Roxas Blvd. cor Sen. G. Puyat Ave., Pasay City ☎02-536-7777 (内線7104または3番)
客室数89室 http://jipang-group.com



ライフスタイルに合わせた楽しみ方を提案 Le AMORETTO Cafe & Bar

店内へ足を踏み入ると、まるでヨーロッパの洋館を訪れたかのようなきらびやかな空間が広がります。Networld Hotel 2階のレストラン『Le AMORETTO Café&Bar』では、サンドイッチ類などの軽食にステーキ、フィリピン料理や創作和食まで世界各地の料理が味わえます。また、和朝食やビュッフェブレイクファースト（P350）などの朝食メニューも充実。今ならビュッフェブレイクファーストを5名様分ご注文で、1名様分無料のビュッフェブレイクファーストが付いてくるプロモも実施中。見逃せません！

数あるメニューの中でも一番人気なのは「ジャパニーズスパゲッティー（P250）」だそうです、

満足度の高い具たくさんメニュー。それに加えて温かいコーヒーやフレッシュジュースなど、ティータイムにぴったりのアイテムもあるので、1日を通しての利用が可能です。

そんな万能レストランですが、おすすめはプロのジャズシンガーによる生演奏が楽しめる平日の20:00～23:00までの時間帯です。韓国や日本の曲を演奏してくれることもあり、英語が分からなくとも十分に楽しめる内容です。歌声に耳を傾けながら、種類も豊富なカクテルやワインなどをゆっくり味わってみてはいかがでしょうか。店内にはフリーWiFiも完備されているので、ちょっとした会議や商談などで使用するのでもいいかもしれません。



Le AMORETTO Cafe & Bar
2/F Networld Hotel, Roxas Boulevard corner Sen Gil Puyat Avenue, Pasay City
☎(+63) 2-536-7777 Loc.1
24時間営業 無休

空港でもしっかり食べられる

Le AMORETTO NAIAターミナル3店

出発の忙しいときには、サクッと食べられるサンドイッチ類を取り揃えたLe AMORETTO NAIAターミナル3店へどうぞ。

空港内フードコートエリアにあるこちらの店舗では、スモークハムなど素材にこだわったサンドイッチ類など、軽食メニューが充実したラインナップとなっています。

スープにサラダ、魚・肉料理にパンやご飯などもご用意していますので、しっかりおなかを膨らませたい方にももちろんおすすめです。



Le AMORETTO NAIAターミナル3店
NAIA Terminal 3 4th Level, Foodcourt Area, Pasay City
☎02-846-7193

オススメの定番人気メニュー

グリルビーフサンドイッチ P250
テンダージューシービーフをホームメイドのパンで挟んだボリュームたっぷりの一品



スチームUSビーフのデミグラスソース P460
柔らかく煮込んだ牛肉をデミグラスソースとともに味わえば、まるでビーフシチューのよう



ジャパニーズスパゲッティー P250
パンシットカントンや香港風焼きそばを思わせる、オリエンタルな味わいのスパゲッティー



鳥煮込み鍋 P340
鶏肉とたくさんの野菜やしらたき、豆腐などをコトコト煮込み、じんわりと懐かしい味に仕上がっている鍋は、ぜひ一度試していただきたいメニュー。疲れた身体にじんわりしみわたる日本の味です

Le AMORETTO Cafe & Barに 新メニューが登場！

今年から新しくメニューに加わったのがホームメイドのベイストリー。同店専属のベイストリーシェフを迎え、店内ですべて手作りのケーキはイートインだけでなく、手土産として持っていくのにちょうどよいプチサイズ。おうちへのお土産や、ちょっとしたご挨拶に、女性客のみなさまからも大好評。これからさらに新しいメニューを追加していく予定だそうです。



ティラミス P380
まろやかな口当たりがクセになる一品。温かいコーヒーと一緒にどうぞ

ニューヨークストロベリーチーズケーキ P380
定番人気メニュー。甘酸っぱいソースと濃厚なチーズクリームのバランスが絶妙です！



フィリピン食彩紀行

フィリピン文化をこよなく愛す、原田瑠美さんのコラム。
美しい写真満載のブログ(ハラナの屋根裏部屋)にも注目です!

写真・文：原田 瑠美
「フィリピン家庭料理入門」
(農山漁村文化協会発行・1,740円)著書
ブログ：「ハラナの屋根裏部屋」
URL：http://harana.livedoor.biz/



◆フィエスタ&ご当地フード

一年を通じてお祭りの多いフィリピンですが、特に5月は各地で様々なお祭りが開催されます。お揃いのコスチュームで踊ったり行進したりと、人々がパフォーマンスを披露する参加型が多い中、ケソン州ルクバン (Lucban) のパヒヤス (Pahiyas)・フェスティバルは、通り沿いの“家々”が主役となる珍しいお祭りです。農耕の守護聖人、聖イシドロ・ラブラドル (San. Isidro Labrador) に農作物収穫の感謝の意を表し、毎年5月15日に開催されます。

パヒヤス祭の見どころは、他に類をみない“キピン (kiping)”の装飾。キピンは米粉か

ら作った葉っぱ型のカラフルなデコレーションで、帽子などのハンディクラフト、収穫した野菜や果物と一緒に家々の正面を色彩豊かに飾りつける素材として用いられます。飾った後のキピンは食べることができますが、お祭りの最中でも通りのあちこちにキピン売りがいて、炭火で炙ったもの、または油で揚げたものを買うことができます。

また、この地域には“パンシット・ハブハブ (Pancit hab-hab)”という名物麺料理があります。いわゆる焼きそばなのですが、バナナの葉っぱがお皿代りで、フォークも箸も使わずに直接お皿 (バナナの葉) に口を近づ

けて食します。ガーリックの効いたルクバン風ソーセージ、“ルクバン・ロンガニーサ”も有名です。パンシットとロンガニーサはお祭りでなくても販売されていますが、お祭り中は特に町中いたる所で、葉っぱに口を近づけてハブハブしながら焼きそばを食べ歩きする人、家々の飾り付けにまぎれて売り物のロンガニーサが吊るされている光景を目にします。

お祭りをご当地フードにも出会えるチャンス。見物のついでに是非味わってみたいものです。



キピンで飾り付けられた家



揚げキピン(上)と炙りキピン(下)



路上でPancit hab-habを食する観光客



ルクバン・ロンガニーサ

Dongwon Garden Korean Restaurant

☎ 02-898-3558, 0917-522-9012

日本のTVで紹介された韓国家庭料理店

炭火焼肉や各種韓国ナベ、海鮮料理をご賞味ください。

24時間営業・マカティ市内送迎サービス付き (1名〜OK)

●お得なタイムサービス!

11:00〜17:00は全品10%ディスカウント!
(クレジット支払いは5%)

●さらにお得なメンバーシップカード

ブライマー読者特典：メンバーシップカードをお作りいただくと、その日から以下の特典をご利用いただけます (このページをお店までお持ち下さい)。

①17時以降、メンバー全メニュー 10%ディスカウント (クレジット支払いは5%)。

②誕生日にケーキ、シャンペン、または赤白ワインから一品をプレゼント。



Dongwon Garden Korean Restaurant

53 Polaris St. cor. Jupiter St., Makati City

☎ 02-898-3558, 0905-365-0303

☎ 24時間営業 年中無休

喫煙可の個室あり (14名、18名、20名、24名、50名様用)





ネットワークホテルマニラ

東洋と西洋の調和が生み出した、建築の芸術

ネットワーク・ホテル・マニラは、日本スタイルのサービス・ブティック・ホテルです。フィリピン貿易研修センターの向かいに位置しており、世界貿易センター、フィリピン国際会議場、フィリピン文化センターへ歩いて行ける距離にあります。また、巨大ショッピングセンターのモール・オブ・アジアとSMXコンベンション・センターから車で5分、ニノイ・アキノ国際空港 (NAIA) から15分、そしてフィリピンのビジネスの中心であるマカティ市の商業地区から20分と、利便性に優れた立地条件を備えています。



設備とサービス

- 全89部屋 各室エアコンユニット付き
- キーカード式施錠システム
- 室内コーヒー&ティーサービス
- 金庫(客室内完備)
- 24時間制ルームサービス
- 多言語対応ケーブルテレビ
- ボイスメッセージサービス
- 直通国際・長距離電話
- 24時間警備体制
- 最新式の早期警報装置付き火災探知システム
- 空港送迎サービスとレンタカーサービス
- 外国通貨両替サービス
- ランドリー&ドライクリーニングサービス
- バレーパーキング・サービス



The First Authentic Japanese Health Spa
for You and Your Family

心身共に癒される「スパ・マニラ」。エグゼクティブ・ラウンジでリラックス。有名なマニラ湾の夕日を眺めながら、栄養たっぷりのヘルシードリンクと美味しい料理をお楽しみください。(ホテル内5-6階)

営業時間: 毎日午前11時~翌朝7時

支店: バラケニャ市NAIA第1ターミナル 西コンコース 出発エリア

バスライオンNAIA第3ターミナル 西コンコース 出発エリア

バスライオンNAIA第3ターミナル4階 フードコートエリア



Delivering The Ultimate Coffee Experience

おしゃれなスパニッシュ・スタイルのバー。弓矢を持った愛の天使が目印です。美味しいコーヒー、ピザ、パスタ、そしてペストリーをお届けしています。(ホテル内2階)

営業時間: 24時間営業

支店: バラケニャ市NAIA第3ターミナル4階 フードコートエリア



One Japanese Restaurant, Hundreds of Original Food Selections

日本料理店「海舟」、570平米の広々としたスペースを持つ当店は、団体のお客様向けに宴会用を16部屋用意しております。営業時間: 毎日午前11時~午後2時、午後5時~深夜12時(ホテル内1階)



ネットワーク・トラベル&ツアー

当社は、ネットワークホテルが経営している旅行代理店です。お手頃な値段のパッケージツアーを用意しており、お客様の要望に沿った快適な旅を手配いたします。(ホテル内1階)



Leisure and Entertainment
at Your Finger Tips.

最先端技術を駆使したエキサイティングなゲーム機146台。安心して楽しめる快適な雰囲気。そして迅速で丁寧な給仕サービスを提供した、762平米もの広大なフロアを誇る世界クラスの高級娯楽設備です。(ホテル内2階) 営業時間: 午後1時~翌朝7時

Roxas Boulevard corner Sen. Gil Puyat Avenue, Pasay City, Philippines 1300

Trunkline No.: (632) 536-7777 • Fax No.: (632) 536-5835

Email: reservation@networldhotel-manila.com | Website: www.jipang-group.com

A member of: Jipang Group of Companies

World-class Japanese Service Within Your Reach!



Present this stub & avail
プライマーカーボン

10% OFF @ Le AMORETTO
Cafe & Bar

* ** Not valid with current promotions **

Present this stub & avail
プライマーカーボン

10% OFF @ KAISHU
JAPANESE RESTAURANT

* ** Not valid with current promotions **

Present this stub & avail
プライマーカーボン

10% OFF @ Spa

* ** Not valid with current promotions **



フィリピンで購入できる食材を用い、
お手軽簡単なレシピを紹介していくコーナー

簡単!
ウマイ!

フィリピン食材 パパッとクッキング

今回の食材・シニガンスープの素

フィリピン料理の定番シニガンスープを家庭で手軽に作れる粒状タイプのもの。今回はこちらを使ってパパッとオリジナル料理に挑戦してみます!



Chef TAKASHI

フォートボンファシオにある日本食レストラン「華一 hanaichi」のシェフを務める若きホープ。日本人だけでなく、フィリピン人やフォートに住む国際色豊かなお客さん達にも和食の美味しさを伝える。料理コラムの掲載、料理教室など、幅広く活躍。Facebookページ「Hanaichi Restaurant」より料理やお店の様子を配信中!

ピリッした唐辛子と酸味が絡み合う・シニガン・ペペロンチーノ

●材料(1人前)

スパゲティ 100g
ニンニク 1片
タカの爪 1/2本
シニガンスープの素 小さじ1/2杯
EVオリーブオイル 大さじ1杯
茹で汁 100cc
塩 適量
パセリパウダー 適量

①沸騰した湯に塩を入れ、(海水よりも少し薄いくらい)パスタを茹でる。その間にソースを作る。
②香りを出すためニンニクは、包丁で潰してからみじん切りし、タカの爪は輪切りにする。

③フライパンにオリーブオイル、②を入れ弱火でじっくり香りを出す。ニンニクの香りがでてきたら、色づく手前で、パスタの汁を少しずつ加えていく。
④シニガンスープの素を投入、味を調整。ソースの完成!
⑤パスタが茹で上がったらフライパンに投入し、手早く混ぜ合わせる。
⑥仕上げにEVオリーブオイル香り付けに少量混ぜ、皿に盛り付ける。お好みでパセリ粉を散らして完成。

パスタ料理の中で一番シンプルで、最も奥が深いと言われているペペロンチーノ。今回はシニガンの酸味がプラスされた、新しいペペロンチーノを提案してみました。ぜひ良いオリーブオイル、ニンニク、塩を使って挑戦してみてください。



さっぱりテイストがクセになる・シニガンかに玉

●材料(1人前)

卵 2個
カニかま 1本
ねぎ 20g
シニガンスープの素 小さじ1/2杯
醤油 少量
塩コショウ 少量

①ネギは小口切りに。少量はあしらひ用の白髪ネギにする。かにかまは半分は長さに、ほぐす。
②材料を全部混ぜ、味を調整する。
③フライパンに油を敷き、火を中〜強火にする。フ

ライパンから煙が出てきたら、②を投入し、手早く混ぜる(混ぜすぎ注意)。
④ある程度卵が固まったら、手を止め、下部を固め、ひっくり返す。
⑤逆側も固まったら、皿に移す。白髪ネギを乗せて完成!

家庭料理として親しまれている「かにかま」をシニガンテイストでアレンジ。
酸味の効いた、いつもと違った味が楽しめます!
テフロン加工のフライパンを使うと卵がくっつきづらく、作りやすいです。

New Hatchin
Japanese Grocery
日本食材専門店

品揃えは基本的な日本食材に加え、
生鮮食品が置いてあるのも魅力の一つです。

ALways Fresh!
Cake Meat
Seafood Sushi
Vegetable Delica

マカティ店
8:00~19:00 毎日営業
Tel: 02-897-7207, 02-890-1649
Fax: 02-897-7209

マビニ店
10:00~21:00 毎日営業
Tel: 02-400-9478 Fax: 02-400-9478

カルティマル店
7:00~17:00(月~土)、7:00~14:00(日)
Tel: 02-833-8905, 02-834-1384
Fax: 02-834-1384

MUSIC 21
FAMILY KTV ROOMS

ご家族・お友達同士で
楽しめる日本式の
カラオケボックス
日本語新曲続々入荷!!

デザインが全て違うお部屋をその日の気分でご選べ
ちゃう。お部屋の大きさも2~30名様用まで。
色々なシーンで使えます。
ビールパケット(6本入)350P。フード100P。
詳しくはWEBへ▶ www.music21plaza.com

●ルーム料金: 84ペソ(1人/1時間)
お得なパーティーパッケージ: 3500ペソ
[10人/3時間/食べ物、飲み物込み]▶詳しくはWEBへ
※上記、部屋代、税金、サービスチャージ込み

マカティ店
ジュビター通り、KFC隣り
TEL: 890-5230/896-4261
月~水曜 PM3:00~AM7:00
木~日曜 24時間営業

バサイ店
エドゥサ通り、ヘリテージホテル近く
TEL: 853-3625/852-1524
月~金曜 PM3:00~AM5:00
土~日曜 PM3:00~AM7:00

ケソン店
ディモック通り、バーガーキング近く
TEL: 371-7856/371-6531
PM3:00~AM5:00

マラテ店
マビニ通り、パンパシフィックホテル近く
TEL: 522-5941/522-6935
3:00PM~5:00AM

We need Your Voice!

「primer」ではフィリピンに関わる皆様にも参加して頂きながら、役に立つ情報をトータルにお届けする情報誌・WEBサイトを目指しています。皆様からの旬な情報お待ちしております。

Please Send Mail to
▼
information@primer.ph

ASSI Supermart Makatiがお届けする厳選食材 韓国キムチを食べて暑さを乗り切ろう!

キムチとは?

キムチの語源は、韓国語で“野菜の塩漬け”を意味する「沈菜(チムチュ)」から来ています。その歴史は古く、韓国キムチの歴史が始まったのは、13世紀頃。厳しい冬に備えて栄養をしっかりと取れるようにと、野菜を塩漬けにして長期間保存する貯蔵方法が、庶民の食生活に広まっていったようです。

キムチは、白菜などの主原料に、唐辛子、に

んにく、ニラなどの薬味を加えて漬け込み、発酵させて作ります。白菜キムチ、大根キムチが有名ですが、野菜の種類によって100種類以上もあると言われています。

キムチの効果

①夏バテに効く!!

ビタミンAとビタミンCが豊富に含まれている唐辛子。キムチを発酵させる過程でビタミン

がさらに増えるので、常夏の島フィリピンに住んでいる私たちにとっては特に、夏を乗り切る強い味方。

②腸内環境改善に効く!!

韓国キムチの特徴は、発酵過程があること。発酵によって作られた乳酸菌が腸内の善玉菌を増やし、下痢や便秘などを改善。お通じを良くしてくれます。

キムチの種類



◇POGGI KIMCHI

白菜と多種類のスパイスをミックスして作られたキムチ。

◆価格 1キロ：P300 500グラム：P153



◇OLD FERMENTED

より発酵・熟成させた白菜のキムチ。甘みがあり、ほのかに酸味が効いています。

◆価格 1キロ：P313 500グラム：P169



◇BAEK KIMCHI

キャベツを丸ごと使い、かつ、唐辛子を使わないで作られたキムチ。キムチは大好きだけど、あんまり辛いものは苦手、という人にぴったり。

◆価格 500グラム：P169



◇YEOLMU KIMCHI

若い大根の葉っぱから作られたキムチ。スパイシーな味とほろ苦さが旨さを引立てる。

◆価格 500グラム：P163



◇MAT KIMCHI

キムチと言えばまさにこれ。すぐに食卓に出すことが出来る手軽さと食べやすさがおすすめ。

◆価格 1.2キロ：P438 500グラム：P181
380グラム：P150 200グラム：P94 75グラム：P50



◇GAT KIMCHI

マスタードの葉っぱと多種類のスパイスと一緒に熟成させたキムチ。

◆価格 500グラム：P319



◇CHONGGAK KIMCHI

若い大根を葉っぱごと漬けたキムチ。厚切りの一口サイズは素材の味が味わえる逸品です。

◆価格 1キロ：P338
500グラム：P181



ここで紹介した以外にも、たくさんの種類のキムチを多く取り揃えています。サイズも色々あるので、家族や友人とも、お一人さまでも美味しく召し上がっていただけます。



言わずと知れたキムチ王国の韓国では、キムチを最適に保管するためのキムチ専用冷蔵庫があるのだそう。すごい! 今すぐその冷蔵庫がほしい!と思ったあなた、心配するなかれ。代わりに大事にキムチを保管してくれている ASSI MAKATI SUPERMARTへ美味しいキムチを買いに行きましょう♪

東南アジア最大シェアの 韓国食材店

ASSI Supermart

アッシ スーパーマート

『ASSI SUPERMART』は、マニラ・セブ・ダバオ・バギオなど各地に14店舗を構える韓国食材店です。

東南アジアで最大シェアを誇る韓国食材の代理店として、フィリピンや東南アジア在住の韓国人や日本人に広く親しまれています。フィリピンではほとんどすべての韓国料理レストランと小売店に食料品を提供しています。扱っている食材はどれも、ロッテなど韓国の代表的な会社から信頼性のある安全なもののみを仕入れています。キムチやコチュジャンといった生鮮食品、餃子や春巻など韓国製の冷凍食品から、新鮮な果物やシーフード、マッコリなどのお酒に至るまで、様々な韓国食材を豊富に揃えています。また、商品は1週間で売れる数だけを毎日韓国から仕入れているため、エリンギ・柿・梨・リンゴといった季節のアイテムも、鮮度の高い状態で手に入ります。

数ある食料品の中でも特におすすめは、韓国のりとキムチ。韓国のりは30種類以上のバリエーションがあり風味や塩加減も違うため、いろいろ買って食べ比べるのもいいですね。韓国料理の代名詞キムチは、フィリピン食材で作ると味が違ってしまうため、本場韓国で最も有名なキムチメーカー『Jong Ga Jip』から直輸入しています。一度お店を覗いてみると、きっとお気に入りの商品が見つかるでしょう。



写真上から時計回りに：根強いファン多しインスタント辛麺、お酒のつまみにぴったり韓国のり、お子様にも大人気のLOTTE菓子

ASSIのウィスキー・カンパニー



『ASSI』はグループ会社『MJ Global Corp.』でウィスキーの輸入販売も専門に行っています。世界で最も権威のあるコンペティション『IWSC』で2011年金賞に輝いた銘酒『インペリアル(19年物)』は特におすすめの1本。

1ダース(12本)以上のご注文は、下記E-mailまでお問い合わせください。

●韓国食材おすすめ商品

- 韓国の食卓に欠かせないソウルフード「キムチ」500g / P169～
- お酒のつまみにも相性抜群「韓国のり」P46～
- 女性に人気のピリ辛ヘルシー料理「スンドゥブチゲ」P35
- のどごしすっきりシコシコ麺「韓国冷麺」500g / P150～
- 豊富な種類からお気に入りを見つけは？「インスタント麺」P26～



Primer読者特典①
キムチ全品 15%OFF
※全店舗で利用OK、6月末まで

Primer読者特典②
のり全品 15%OFF
※全店舗で利用OK、6月末まで

Primer読者特典③
ヌードル全品 15%OFF
※全店舗で利用OK、6月末まで

Primer読者特典④
ロッテ菓子全品 15%OFF
※全店舗で利用OK、6月末まで

ASSI MAKATI SUPERMART

●マカティ店

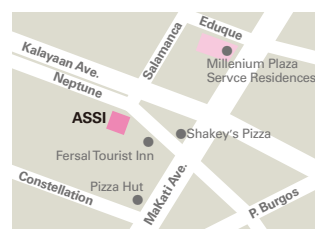
1F Korean Business Center Building, 109 Neptune St., Bel Air, Makati
☎02-895-9456 E-mail: shinmart4u@yahoo.com ☎8時～22時 ☎無休

●マニラ店

1786 M.Adriatico, Malate, Manila
☎02-354-5207、02-354-5203

●フォートボニファシオ店

Unit G-MFPS Bldg. 1st Ave, 30st. Fort Bonifacio Global City, Taguig
☎02-659-6145、02-468-2662、0915-361-1234





フィリピン女子力向上委員会 今月の Beauty Pick Up!!

コスメ・サロン・SPA・エステティック情報

もっとキレイに!・かわいいモノ大好き・癒されたい・リフレッシュしたい
女性なら誰もが感じることでしょね。

そんな願いもフィリピンなら、リーズナブルに叶います。

講師はフィリピン歴10年、元CAのキレイとおしゃれスポット大好きEriさん。
最近話題のフィリピンBeautyトピックスを毎月Pick Up!

フィリピンであなたの女子力をもっと高めて行きましょう!

女らしさは指先から 気分が上がるキラキラネイル

THE FACE SHOP

ザ・フェイス・ショップ

どんなに忙しいときでも、指先がキラッと光っていると気分がぐんと上がりますよね。

韓国コスメTHE FACE SHOPのキラキラマニキュアは、ぜひ何本か持っていたい商品。普通のマニキュアは、2~3度重ね塗りしないとキラキラが均等に行き渡らないのですが、



シンプルで可愛いパッケージはプチギフトにもぴったり



Real Nature Maskシリーズ(各P95)

THE FACE SHOPのものは、ひと塗りですパンコルがこれでもかというほどつきます。価格もそれぞれP125前後で、かなりお買い得。見た目も可愛いピンクの除光液は、ツンとしたアルコール臭がなく、ほんのり甘いキャンディーのような香り。こちらも1本P95ととてもお買い得です。

また、日本から来た方が数十枚単位でまとめ買いしていく人気商品は、なんといってもフェイスマスク! P65~というお手軽価格と、素材がそのままプリントされたパッケージのインパクトは店内でも目を引きまします。こちらも使い心地は文句なしに100点満点。これでもかと言うほどヒタヒタになったフェイスマスクは、パックの後に首筋や手元にまで伸ばして使え、顔だけでなく首周りまでしっかりとすべすべに。ぷりんと肌のハリがよくな



Fresh fruit mask sheetシリーズ(各P95)

るのが分かり、ちょっとした夜のくつろぎタイムにぴったりなアイテムです。おしゃれなBOXにつめられたギフトセットも充実しているので、お友達への誕生日ギフトなどにもイチオシ!



THE FACE SHOP

グローエック3店(写真)、SM MOA店、ボニファシオ・ハイストリート店など

根強いファン多し 子どもの肌にも優しい自然派コスメ

Human Heat Nature

ヒューマン・ヒート・ネイチャー

ナチュラル思考なママにおすすめなのが、この「Human Heat Nature」。化学薬品を使用せず、カモミールにラズベリー、ローズマリー、ヒマワリといったハーブ類を中心



コンパクトなポケットサイズ商品も充実

に、自然素材を使って作られたシャンプー&コンディショナーは、「フィリピンの水で傷んだ髪にキューティク

ルが戻る!」と評判です。テクスチャもぬるぬるしすぎず、ほのかに香るハーブでふんわり気持ちもリラックス。普段から乾燥がひどく、ヘアオイルやワックスを使わないと悲しいぐらいにまとまらない、私、編集Aの髪も、このシャンプーを使い始めて数日後にはツルンとまとまるようになったのには大感動!



左から、Natural Moisturizing Shampoo (P45~)、100% Natural Strengthening Conditioner (P50~)、Kids Natural Shampoo & Body Wash (P45~)



キッズ用シャンプーの取り扱いもあり、こちらはフルーティーな香りとPOPなパッケージが目を引きます。子どもと一緒にシャワータイムが楽しくなること必須です。

Human Heat Nature

www.umanhearnature.com/
Face Book: Human Heat Nature

日本人ネイリストのGel Nail Salon

Nail Salon REI 麗

ネイルサロン レイ

日本では躊躇してしまうビタミンカラーも、フィリピンの明るい日差しにはピッタリ。「ジェルネイル」なら従来のネイルと比べて、発色やデザインの繊細さの差が歴然。それも何週間もその状態が保てます。使用ジェルはバイオスカルプチャージェルを中心に、日本で使用されているトップブランドのみ。通いやすいようデザインチェンジのオフ代は無料。爪に負担をかけず丁寧にオフします。お子様がいる、車がない、サロンまで遠い…そんな方には出張サービスをご用意しています。

●おすすめ ジェルベーシックコースP2,500 (ファイリング・キューティクルケア・クリアジェル・1カラージェル)/フレンチP500/グラデーションP300/ラインストーン(スワロフスキー) P200~
※当店でされたジェルネイルのデザインチェンジの場合、オフ代は無料です

#98 Timog Ave. cor. Sgt. Ybardolaza, Quezon City (Bambbi Fuentes内) ☎0915-314-8264(中村直通)、02-411-2487、02-927-1998(Bambbi Fuentes) ※出張サービス有り



プライマー読者特典

●全メニュー20%OFF

※予約時に「プライマーを見た」とお伝えください

本格派タイ古式マッサージ
有名店直伝の技を体感!

Vin Thai

ビンタイ

タイ古式マッサージはヨガ、指圧、整体などの流れをくむタイ独自の健康マッサージ法で、ストレッチを含んでいるのが特徴。マッサージでほぐした関節や筋肉にストレッチを加えることで、神経や血管が刺激され、血流促進・痛みの緩和・免疫力増進などの効果があるとされています。セラピストは、タイで指導を受けた実力派揃い。

●おすすめ

1時間P350/ゆっくりと身体をほぐすなら1.5時間/P500、2時間/P650のコースも。料金もおトク

※出張サービスのみのご提供となります
ツインマッサージは倍額となります

☎0927-981-7916 (日本語もゆっくりならOK) ☎17時~翌3時(土・日は15時~)

気さくなスタッフに癒される
無料アカスリサービス実施中

Zara Spa

ザラ・スパ

オルティガス近郊にあるZara Spaは、とにかくリーズナブルなお値段でマッサージを利用したい時にお勧めです! トレーニングを受けた気さくなスタッフが、おもてなしします! 人気メニューは韓国式VENTOSA P550、ホットストーンマッサージ フルコースP550。店舗だけでなく、ホテルや自宅へのデリバリも行っています。



●Primer読者限定サービス

マッサージ2hourご利用の方に無料アカスリ(背中)をサービス!

☎02-710-2296、0920-9453650、0916-4556702

☎24時間営業 ☎なし ベット8床

本当につらい痛みとコりに
中国医学鍼をお試しあれ!

Dr. Lee Chinese Acupuncture

ドクターリー・チャイニース・アキュパンクチャー

日本でおなじみの鍼治療、じつは中国が起源だと知っていましたか? Dr.リーは中国医学の鍼治療を修得した専門医。つばを直接刺激することで、つらいコリや痛みを和らげます。またコスメティック鍼治療は毛穴の引き締めや、くすみの軽減、また肌本来の再生力を高め、内側から肌に潤いを与えるそう。※針は使い捨て

●Primer読者限定おすすめ

鍼灸1回: 通常P1,000→P500(50%OFF)
クリアコンプレクションパッケージ(コスメ鍼治療10回): 通常P5,000→P4,000

FERROS BEL-AIR TOWER CONDOMINIUM
#30 Polaris st. corner Durban Felipe st.
Brgy. Poblacion, Makati City ☎02-218-5250、0916-758-2975 ☎10時~18時



眼科病院 ASIAN EYE INSTITUTE

あらゆる眼の悩みに対応しています



- ・緑内障や白内障を始め、角膜や網膜の病気などあらゆる眼の悩みに対応
- ・各疾患の専門医が常駐しているため、複雑な手術の際にも対応可能
- ・近視や遠視に加え、乱視や老眼の手術にも対応しているレーシック機器を導入
- ・メガネの専門店を併設(検眼士による検査の上で、メガネやコンタクトを販売)
- ・日本語を始め韓国語やタミル語といった外国語の通訳サービスもあり

ASIAN EYE INSTITUTE

8th to 10th Floors, Phinma Plaza, Rockwell Center, Makati City
Tel: 02-898-2020 / 2004 (代表)、02-898-2003 (日本語直通番号)

www.asianeyeinstitute.com ※Mall of Asia, Trinomaにも支店あり

**Ms.EARTHが認める
世界水準クオリティ
6月末まで限定プロモ実施中!**

Shinagawa Lasik & Aesthetics Center

品川レーシックアンドエステティクスセンター

世界最高水準の機器を導入し、安全性の高い方法で行う視力回復レーシックで84万件の実績を持つ品川近視クリニック。そして22年の歴史を持ち、ノン・サージカル・トリートメントを始めとした美容整形やシミ除去、痩身、レーザー脱毛などの美容医療を提供する品川美容外科。先月、品川グループの海外1号店である「Shinagawa Lasik & Aesthetics Center」をMs.EARTHが訪れ、実際にフェイシャルやボトックスを体験! 最新機器に興味深く見学し、実際に施術についても体験しながら様々な質問が飛び交っていました。

品川近視クリニックのレーシックは「近視、遠視、老眼」の矯正が可能となっており、手術に要する時間は両目で15分ほど。翌日には周囲のものが裸眼ではっきり見えるようになるためダウンタイムもほとんどありません。フィリピンで手術を受けた場合にも、日本の品川近視クリニックでの検診が可能です(3年間保証付)。

※同院は「PEZA」に認定されているため、外国人には消費税(VAT)がかかりません。受診の際はパスポートをお忘れなく。

◆美容皮膚科のおすすめメニュー

- 小じわの解消に効果的な「ボトックス」:
P1,580~
- FDA認定の機器を用いた「医療レーザー脱毛」:
P1,320~
- くすみ・毛穴に効果のある「ジェネシス」:
P1,760~
- ニキビ跡・たるみ・妊娠線に効果が高い
「フラクショナルレーザー」: P11,260~
- レーザーでの部分痩せ治療「ヴィオラ」:
P3,520~

Primer読者特典①

美容メニューすべてを20%OFF

※メニューは上記を参照ください
有効期限: 2012年6月30日まで

Primer読者特典②

Celestyコスメティックを30%OFF

※皮膚医学にもとづいたSHINAGAWA独自のコスメラインです
有効期限: 2012年6月30日まで

Primer読者特典③

レーシック施術よりP10,000割引

※通常P89,600→P79,600 初回診察・イニシャルコスト無料
アイザプリメント(P1,750)無料 有効期限: 2012年6月30日まで



写真上・右: Ms.EARTHが揃って訪問! 興味深げにフェイシャルやコスメにトライしていました
写真左: 皮膚医学にもとづいたコスメライン「CELESTY」

イントラレーシック体験談 後編

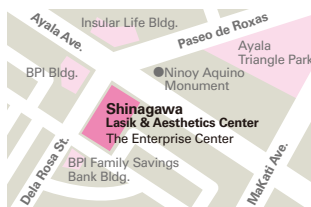


レーシック本番では筒状のもので眼球を固定し、目を開けたまま手術が行われます。双眼鏡でずっと緑色の光を見つめるうちに手術は終了。手術が終わると同時にドクターの顔がはっきり見え始めました! 術後2~3時間で違和感もなくなり、あとは通常通り。直前に不安になったときにも、丁寧に質問に答えてくれたドクターやスタッフには心から感謝しています。いまでは毎朝起きると同時にスッキリ視界が開けて、とても快適です。



TVパーソナリティのMS. KRITA KLEINERもレーシックを体験! 「コンタクトレンズの煩わしさから解放されたことに感謝」と語っています

Shinagawa Lasik & Aesthetics Center
Mezzanine, Tower 2, The Enterprise Center,
6766 Ayala Ave. cor. Paseo de Roxas, Makati City
日本語営業担当: 川崎麻優美
携帯番号: 0927-415-0521
メールアドレス: kawasaki@shinagawa.ph
ホットライン: 02-846-3197、491-0000(英語対応)
◎10時~20時 ◎クリスマス・元旦
<http://shinagawa.ph/ja/>



一人ひとりの お肌に合ったケアを提案

Skin Care Solutions

スキン・ケア・ソリューションズ

皮膚の専門医を持つスキン・ケア・ソリューションズでは、紫外線の強いフィリピンで弱ったお肌を、一人ひとりに合ったトリートメントで癒してくれます。日本では3000円近くするダイヤモンド・ピーリング（フェイシャル）も、ここではたったの500ペソとお財布に嬉しい価格。炎症や赤みなどの心配がない安全なピーリングで、ニキビ跡、ケアなの開き、はっきりしたくすみなどに効果的です。アメリカ製のダイオード機器を用いた肌に優しいレーザー脱毛は1回2500ペソ。6回分購入で1回無料特典が受けられます。

Unit 1-H Grand Hampton, Tower 1, 31 St. cor. 2nd Ave.

Fort Bonifacio, Taguig City

☎02-856-6960、0917-433-8172

☎10時～20時 ☎日曜



モールオブエイジア店

Unit 204, 2nd Floor, Entertainment Mall South Wing,
AM Mall of Asia, Pasay City

☎02-577-0425、02-556-7272、0917-598-0599

☎10時～21時



気になる肌や体のお手入れに 韓流フェイシャル&ボディケア

White Fox

ホワイトフォックス

気になるお肌や体の悩みには、韓国で人気のフェイシャルケア&ボディケアをお試しあれ！ シミやシワ、にきび跡が気になる方には、フェイスリフトアップ効果も期待できる「M.T.S.」。ワキの脱毛はもちろん、シミ・そばかすのケア、ホワイトニングなど幅広いお手入れが可能な「I2PL」なども。価格はそれぞれ1回P4,000、3回P10,000とリーズナブルです。

●おすすめ
皮膚の再生を促すMTS療法「M.T.S.」
P4,000/1回、P10,000/3回

2nd Philla bldg. 5057 P.Burgos St, Makati City
☎02-519-2720、0927-796-3020
☎9時～18時 ☎日曜 個室なし



自宅で受けられるマッサージ 種類の豊富さが人気です！

Massage at Home

マッサージ・アット・ホーム

自宅に居ながらにして、様々な種類のマッサージをデリバリーできてしまうのが魅力！ 毎回、スタイルを変えて楽しみたいところです。

- スウェディッシュ/指圧マッサージ (1時間) : P250
- タイ式マッサージ (1時間) : P300
- グリーンティーボディスクラブ (1時間) : P600
- マニキュア・ペディキュア : 各P250
- ホットストーンマッサージ : P400
- スリミング・トリートメント (30分) : P750
- スクラブ・フットスパ (1時間) : P300

☎0917-8317-880

☎13時～翌1時 ☎なし



SINCE 1985

Verona Optical

●各ブランド取扱中



●新学期フェア

学生用フレーム+度数なしレンズ 50%OFF
学生用フレーム+中度レンズ 40%OFF
学生用フレーム+高度レンズ 40%OFF
コンタクトレンズ+トレートピンセット+
コンパクトケース+洗浄液 40%OFF

2012年6月15日まで ※学生証をご持参下さい

●夏休みフェア

サングラス 50%OFF
替えレンズ購入で
フレーム 50%OFF

2012年6月15日まで



Makati



G/F Insular Bakery Bldg.,
5051 P. Burgos St., Poblacion,
Makati City
T: 02-478-4800
M: 0917-874-3648

SM Center Muntinlupa



SM Center Muntinlupa, Brgy.
Tunasan Nat'l Road
Muntinlupa City
T: 02-624-8313
M: 0917-598-4293



トリートメントメニュー





- レーザートニング (10回 / P38,000)
1,064ナノメートルの波長のレーザーでシミを取り除きます
- ソフトレーザー・ピール (3回 / 25,000)
毛穴の引き締め、にきび改善、肌弾力の改善を目指します
- ホワイトニング・ケア (1回 / P1,500、10回 / P12,000)
若々しく、真っ白なお肌へと導きます
- IPL Facial (10週間のプログラム : P24,000)
メラニン色素などにダメージを与え、肌の若返りを目指す光治療
- IPL永久脱毛 (1回 / P3,000~P8,000)
腕、足、わきなど。価格は部位により異なります
- オバジピール (2回 / P28,000)
加齢による肌の改善を目指すピーリング

<読者特典>全てのサービスが20%OFF (本号持参で)

ご予約はお電話で
☎02-892-8431 / 0920-836-1132

2nd Floor, Aguirre Bldg., H.V Dela Costa cor.,
Tordesillas St., Salcedo Village, Makati City
営業時間 9:30~18:30 定休日 日曜、祝日

02 スキンケア & レーザークリニック

AESTHETIC CENTER

素晴らしい
スキンケア・サービスを
提供いたします。

韓国メイクアップアーティストによるプロの技

プロモ実施中!



- アイラインパーマ (3~5年で自然に落ちます)
P5,000
- 眉タトゥー+アイラインタトゥー(上部)+唇タトゥー(全体)
P27,000
- 眉タトゥー+アイラインタトゥー(上部)
P12,000

※アイラインタトゥー(下部)ご希望の方はP5,000で追加可能

タトゥーメニュー

★眉タトゥー ★アイラインタトゥー ★唇タトゥー (全体)
★タトゥー消去レーザー
米規格FDA承認。
オーガニック製品
使用



タトゥーサロン
KAWISORI
2F Mathews Bldg. P. Burgos St. cor Gen. Luna
St., Makati City
☎ (02)729-5448 (0917)564-3943

nabi

skin care & body system

韓国の本格美容を全身まるごと体感!



- ①韓国スタイルマッサージ: P700
全身をもみほくしながら、デトックスしていくマッサージ。リラックスしたいときに。
- ②Legs Slimming: P1,500 per session (10sessions)
Belly Slimming: P1,500 per session (10sessions)
「ジムに行ってもなかなか痩せない…」そんな方や、気になる部位にお勧め!
- ③フェイシャルマッサージ P13,000 per 10 sessions (P1,600 per session)
リフトアップ(小顔)・にきびケア・美白ケアで、なめらかな肌を取り戻します。
※VIP個室、カップル用個室もあり。ご予約の際にお問合せを!





住所: 5048 Burgos St. Makati City ☎02-899-5446 / 0915-774-4252

KOBE CLINIC




内科、外科、眼科・耳鼻咽喉科、
整形外科、小児科、産婦人科、皮膚科の
専門医がおります。
日本と同じ人工透析。
ダイアライザー等、
全て使い捨てで行っています。

Unit 2068 & 2069 B.2, 2nd Level,
Festival Supermall, Alabang, Muntinlupa city
Tel: 02-842-5405 / 02-842-6138
Fax: 02-772-1855
e-mail: toshikobecclinic@yahoo.co.jp (日本語)
From 8 AM to 8 PM 年中無休

Asian Massage

Calming The Whole Nation

아시안 마사지




CATHY REMPERAS
MORRIS

**CALL 8434067 - 7582589
7285263 - 5366894**

www.asianmassageph.com

Strictly Massage Only! GOD Can See You!

KB



ホットライン: 0917-800-5836
www.yumeimise.net
主な大手薬局で取り扱い中

美しさはKBから

測量・地理データ販売

創立以来、脈々と受け継がれた測量技術。常に最先端の測量技術を探求し業務に取り組むことにより、お客さまへ高水準・高精度のサービスを提供しています。現在では各種センサ機器の導入を積極的に行い、世界でも有数の測量機器と技術を併せ持った企業に成長しています。

経営・政策ソリューション

パスコは空間情報を活用したソリューションの提供により、企業や行政などあらゆるお客さまの経営と政策の支援を行っています。空間情報プラットフォームを基盤として、行政業務（自治体経営）と企業経営を支援する空間情報ソリューションを提供します。

測量サービス

人工衛星、航空機、船舶、地上のあらゆる視点から、地球上を測量しています。求められる精度に適した手法と技術で収集し、空間情報コンテンツとして提供しています。また、お客様に求められる品質を利用目的に合わせてインタフェースでご提供しています。

システム開発サービス

目的にあわせて空間情報コンテンツを独自に整備し、お客様のニーズに合わせて組み合わせ、企業や国、地方自治体の課題解決のソリューションとして提供しています。パッケージ商品から、ASP方式でのサービス提供、個別の受託開発にも対応する製品ラインナップと技術力を提供します。

地球全体がパスコのフィールド

人工衛星の受信から、画像処理、アプリケーションの製作にいたるまで、
空間情報No.1企業を目指して

日本でもフィリピンでも、パスコは自治体をサポートし、皆様の暮らしを支えています

コンサルティングサービス

お客様の課題解決のために必要な空間情報の収集から精度、表現方法まで、さらに解決までのプロセスからアウトプットまで、50年以上にわたり蓄積した空間情報の収集・加工処理技術、地理情報システム（GIS）のプロフェッショナルとして空間情報のコンサルティングを提供しています。

環境・防災サービス

災害に備えることは人々の命や財産を守る上で重要な課題です。パスコは地震・津波・河川氾濫・斜面崩壊・噴火などにおける危険箇所の判定やモニタリングをはじめ、予防策の策定、被害想定、ハザードマップの作成、市民への情報の公開支援を組み合わせた総合防災サービスを提供しています。また環境調査や環境影響評価、最新の測量技術駆使した調査対象の測定、現状分析や評価・シミュレーションを通じ、自然との調和のとれた地域開発や環境保全対策を提案しています。

管理・マネジメントサポート

道路・港湾・ダム・上下水道などの施設の維持管理やライフサイクルコストの低減・平準化など、健全なマネジメントが求められています。パスコは、空間情報の構築とともに、データ管理・解析処理を行いこれら施設の維持管理・運用を支援しています。また、行政業務の効率化支援のほか、文化財の発掘・調査・保全など、あらゆる社会資本のマネジメントを支援します。



●お問合せは
PASCO
Philippines Corporation

2301 Raffles Corporate Center, F. Ortigas Jr. Rd, Ortigas Center, Pasig City 1605, Philippines

TEL (632) 914-4329-30 FAX (632) 914-4338
<http://www.pascoph.com/>



Nightingale Nursing Services

**24時間体制で患者様をサポート
訪問看護サービス**



私たちは質の高い訪問看護サービスを提供しています。
このため自宅療養も入院中も安心です。

●提携病院：マカティ・メディカルセンター、
アジア・ホスピタル・アンド・メディカルセンター、
メディカル・シティ他（ご自宅への訪問看護も行っています）

State Condominium 1, Unit 604 186 Salcedo St,
Legazpi Village Makati City

Tel: 02-813-1401/0917-854-6192
<http://www.nightingalenursingservices.com>

日本語のオリンピック番組を、自宅で観戦!

日本の地デジ（民放・NHK・関西）、BS放送（WOWOW・スターチャンネル・NHK衛星 他）、CS放送が視聴可能です！
●マカティ事務所にて実機展示中：どんな番組がどのような高画質で見られるかご確認できます



●視聴料Aコース：月額 ~~P4,229~~ ▶ **P3,800**

●視聴料Bコース：月額 ~~P3,899~~ ▶ **P3,400**

●視聴料Cコース：月額 ~~P3,199~~ ▶ **P2,800**

※A・Bコースにはタイムシフト機能搭載（1週間前までさかのぼって視聴可能）
AコースのみCS放送をご覧いただけます。

●ご視聴条件

- ・2M以上のインターネットライン必須
- ・60インチ等の大画面液晶テレビでも鮮明な画質
- ・デバイス端末保証金P8,000（機械故障時は交換、デバイス返却時に全額ご返金）

固定電話 **02-869-7916**

日本語OK / プロモーション中
E-mail: info@itv-world.com

携帯電話 **0916-665-9000/0917-497-3000**

Unit 2116 Prince Plaza II Dela Rosa st., cor. Legazpi st., Makati City (GreenBelt5のすぐ横)
営業時間：10時～22時 定休日：なし お電話でご予約の上、お気軽にお越しください

高度なビジネスニーズに シンプルなソリューション

imageCLASS

LASER SHOT



Business **can** be simple



Asami Kawaharada
Japanese Account Group
Business Imaging Solutions Division
Canon Marketing (Philippines), Inc.
7/F, Commerce & Industry Bldg., Campus Ave.,
McKinley Hill, Fort Bonifacio, Taguig City 1634
Trunkline : (632) 884-9090
Direct Line : (632) 812-0045
Fax Line : (632) 556-1456
asami_kawaharada@canon.com.ph
customer_assistance@canon.com.ph
www.canon.com.ph

CANON Customer Service Centers

MAKATI CITY
3rd Floor, Southpark Plaza, Lot 8, Block 4, Phase 1,
Santiago St., Paseo De Magallanes Commercial Center,
Brgy. Magallanes, Makati City
Tel. No.: (632) 884-9000

VISAYAS REGION OFFICE
Unit 15, The Gallery, Golam Drive,
Juan Luna Avenue, Mabolo, Cebu
Tel. Nos.: (032) 233-5735 / 2314165 / 2333862 / 2334165

MINDANAO REGION OFFICE
Units 1 & 2 Bajada 88 Building,
JP Laurel Avenue, Bajada, Davao
Tel. Nos.: (082) 226-2050 / 2273820 / 2278929

CENTRAL LUZON REGION OFFICE
G/F Unit 4 Northwalk Complex,
Gapan-Olongapo Road, San Fernando City,
Pampanga
Tel. No.: (045) 961-8734

NORTH LUZON REGION OFFICE
Kenny Plaza Building, Quezon Avenue
Brgy. Catbangan, San Fernando City,
La Union
Tel. Nos.: (072) 242-4587 / (072) 242-4587

SOUTH LUZON REGION OFFICE
Door 7 & 8 CEA Building,
Lapu-Lapu Street, Legazpi City
Tel. No.: (052) 820-2083

フィリピン★ビジネス 烈伝

フィリピン・ビジネスパーソンインタビュー

フィリピンで活躍中のアノ人に直撃!

フィリピンにおけるビジネスの「いろは」を語ってもらうコーナー

第7回

新たなマーケットを創る それが我々の使命

全日空(ANA)マニラ支店 支店長
泉 秀明さん

昨年2月にフィリピン便の運航を開始した全日空(ANA)。就航から1年を経て、順調な「飛行」を続ける同社マニラ支店の操縦桿を握る、泉秀明支店長にここまでの道のりを聞きました。

編集部・2011年2月27日の成田〜マニラ便就航から1年余りが経過しましたが。

泉さん・おかげさまで、搭乗率が80%を超えるなど順調です。北米への乗り継ぎ需要が、当初の見込みより大きかったことが影響しています。成田での乗り継ぎ時間の短縮を狙って運航スケジュールを組んだことで、全日空の北米便だけではなく、スターアライアンスでつながる提携航空各社への乗り継ぎもスムーズになっています。

編集部・日本からのお客さんはどうですか。

泉さん・日本からフィリピンへの渡航者の総数が大きく増えているわけではないので、航空各社で奪い合いになっています。ただマニラ就航を果たしたからには、需要を喚起して新たなマーケットをつくる使命があると考えています。そのため、ホテルや旅行会社などと意見交換し協力していくことにやぶさかではありません。フィリピン人エンターテイナーの往来に伴う安定した需要があった数年前とは異なり、他のマーケットとの競争もあり、観光の促進が必要です。ただ日本から観光に来ていただくためのPRが十分ではなく、フィリピンを知ってもらう機会が圧倒的に少ないのが現状です。観光面でフィリピンは買い物が弱いと思います。以前6年間赴任していたベトナム・ホーチミンには、レース製品や陶器など、ベトナムでないとないようなものが色々あり安く手に入ることから、買い物を目的とした日本からのリピーターが多かつ

たです。フィリピンでも、ショッピングモールやデューティーフリーではなく、隠れた名産を発掘して、テーマを持って観光に来られる女性や家族連れの旅行者を引き付けられればと思います。

編集部・話は少し遡りますが、そもそも全日空がフィリピン就航を決めたのにはどういう背景があるのですか?

泉さん・成田空港の発着枠が増えたことが直接の要因です。2009年3月の羽田空港第4滑走路、同年9月の成田空港第2滑走路延伸を受け、当初、2010年の就航を目指していました。ただリーマンショックの影響による情勢の悪化ですぐには飛ばせず、1年後の運航開始となりました。

編集部・逆に全日空がそれまでフィリピンに乗り入れてこなかったのは?

泉さん・じつは国際線就航の準備を進めているとき、マニラとセブにチャーター便を運航していました。1990年代にはマニラに『ANA センチュリーパークホテルマニラ』(2002年末で運営権移譲)という拠点もありました。しかし、成田の枠が十分とれなかったこと、2国間交渉の問題などがあり、どこから飛ばしていこうかという選択に迫られた時、乗り入れ先としてのフィリピンは先送りになりました。ただ、その後も機会をうかがってきたわけです。アジアでナンバー1を目指す全日空は、2011年2月のマニラ便就航に前後して、同年1月にはジャカルタ便の運航を再開。2012年4月にはマンママー便の12年ぶり運航再開を発表するなど、アジア路線の充実に努めています。

編集部・マニラ就航に当たって、外国航空会社が1社も利用していない第3ターミナル(NAIA3)を使用することを決めたわけですが、不安はなかったのでしょうか?

泉さん・当然、リスクはありました。ただアセスメントを進めた結果、運航には差支えないと判断しました。結果的に、高速道路スカイウェイと直結している立地や、混雑の少ないチェックインカウンターやイミグレーションなど、多くの利便性をお客さまに提供できています。一方で、専用ラウンジの設置や通信環境の整備など、改善しなければならない点もあります。来年半ばにも見込まれる第3ターミナルの完全供用に伴い外国籍の航空会社のターミナル利用が増えたとしても、イミグレーションのブースにもまだ余裕があり、利用者が不便を被ることはないと思います。

編集部・例えばフィリピンの休日の前など、特に第3ターミナルをメインで使用しているセブパシフィック航空の利用者が増えること

で、ターミナルの外に長蛇の列ができてい

ことがあるのですが。
泉さん・そういう時は混雑している空港手前の入口を避けて、全日空のチェックインカウンターに近い、一番奥に位置する6番入口を利用して下さい。セブパシフィック航空をはじめ、全日空以外の乗客はほとんど利用しませんので、すんなり入れますよ。

編集部・フィリピン人のローカルスタッフと仕事をしていく中で、これまでに「失敗した」というような出来事はありましたか?

泉さん・恐らく、色々失敗もあったんだと思います。ただ、この一年は皆で走りぬけてきた感じで、振り返る機会はありませんでした。それでも、すべてが未整備な中で一緒に働いてきてくれたローカル社員には満足しています。採用の際のポイントは、誠実さと笑顔でしょうか。かつてともに働いたベトナム人社員との違いに触れると、ホスピタリティの気持ちは変わらないのですが、その表現の仕方が地味なベトナム人とは対照的に、フィリピン人は非常に直接的です。一方、女性でもっているという点は、ベトナムもフィリピンも共通していますね(笑)。

編集部・プロモーションの予定などについてお聞かせください。

泉さん・全日空では就航当初から、ある一定期間だけではなく、通年で幅広い運賃を紹介しています。エコノミークラスだけでも5種類の運賃形態があります。さらに日本着の便では、成田到着から24時間以内に名古屋、大阪、福岡行きの国内線に乗り継ぐ場合は同じ料金で、別の地方空港へは1区間80ドルの特別運賃で、というサービスの提供を続けています。もし分からないことがあれば、ぜひ、日本人スタッフにお問い合わせください。

「フィリピンに赴任した経緯は?」
「フィリピンと他のアジアを比較すると?」
など、インタビューの続きはWEBでチェック!
<http://primer.ph>
TOP▶コラム▶ビジネス列伝

●全日空(ANA)マニラ支店 支店長 泉 秀明さん

高校時代は、アメリカニューメキシコ州に1年間留学。1983年から製菓会社に入社。国内営業を1年経験後、海外マーケットの営業部署に配属。エジプト、ナイジェリアの駐在3年間を含み、7年間でアフリカ30カ国程を回る。1991年、全日本空輸株式会社に入社。主に国際線の予約、営業関連業務に従事。2002年から2008年までベトナム・ホーチミン支店に総務、営業マネージャーとして赴任。マニラには、2010年10月に着任。海外生活は5カ国目。

座右の銘・好きな言葉 不撓不屈



3分で分かる! フィリピン最新マーケティング講座

「フィリピンのローカルマーケットに効果的にリーチするためにはどうしたらいい?」
—そんなギモンに各社のマーケティング担当が答えします!

イマドキ! WEBマーケティング 第2弾

講師 ● 草刈裕太(くさかりゆうた)

ADWAYS (PHILIPPINES) INC. (株式会社アドウェイズ・フィリピン)
ジェネラルマネージャー



ビジネスの売上アップに
どうWEBを活用したらいいのかお悩みの方へ、
第1弾は企業ホームページの制作・集客方法、
第2弾はFacebook(以下、FB)を活用した
お店のファン作りや集客方法について、
ADWAYS Philippinesの草刈さんにお話を聞きました!

今回は実際にマカティでFBを活用されていてHappy Cream Puffさんの事例を対談形式でご紹介します。

FBをはじめてきっかけ

AW草刈 たびたび日本、フィリピンでTV・雑誌に取り上げられているHappy Cream Puffさん(以下、HCP)ですが、FBを始めたきっかけを教えてください。

HCP山岸 じつは2年ほど前にお店のファンの方がFBを立ち上げてくれました。ただ私自身はあまり認識していなかった。それが昨年6月のFBセミナーを聞いて、はじめて興味が沸きました。mixiやtwitterと違い、仮名ではなく実名であるからこそ、リアルなお客さんとの会話になりますし、お客さんからの責任のあるコメントだからこそ、素直に聞けるだろうなと感じました。私もDMやテキスト、他にもポイントカード、メルマガ、住所を試して個人情報を日本以上に提供しない。一方で、フィリピンにfacebookユーザーは2800万人(※1)2800万人に直接リーチできる可能性があるって、すごいですよね。

またマカティの個人ヘアサロンでの事例を伺ったことも大きな刺激になりました。知人のお店なのですが、売上が好調に伸びていることは知っていましたが、「ヒミツはこれだったか」と悟りました。技術力を伝えるために動画をアップする、メイク方法をただでレクチャーするなど、丁寧に作り込んでいっていった。その情報を毎日8000名のファンが受取っている。「これだ」とピンと来ました。

日々の運用について

AW草刈 その後、山岸さんからご相談を頂いて、昨年8月からFBキャンペーンをお手伝いしました。まずはwelcomeページを制作し、Likeボタンを押した方に「30%OFFクーポン」プレゼントを実施。さらにフィリピン在住のFBユーザー向けにFB広告をスタートしました。1日150人ペースでファンが増えました。

HCP山岸 草刈さんから「毎日更新する」ことを、アドバイスされていました。それから毎日、シュークリームの写真をアップしています。継続は力なり、ですね。反応がよい写真が分かるたびに、店内POPやチラシなどに反映します。例えば、キャラメル、チョコレート、アーモンドの写真



が「Like」が多いのですが、やはりフィリピン人は好きなんだなと実感したり、またフルーツシェイクの写真をアップするとその日シェイクの売上が跳ねるような直接的な反応もあったりします。他にも「ウチの近くにお店を出してほしい」、「シュークリームにフルーツのざく切りを載せて

ほしい」など、多彩な声が寄せられます。顧客からのリクエストを直接聞けることも大きな魅力ですね。

フィリピンで一番楽しんでもらえるFBにしたい

AW草刈 他にも写真には必ずロゴを入れたり、wallへの書き込みに返信するなど、丁寧に運用されているのがHCPさんの強みですね。過去にも独自で販促には取り組んでいっていましたが、違いはありましたか?

HCP山岸 創業からずっと、アンケートを集め、ポイントカードを作り、デリバリーリストをつくり、営業マンを雇用し、なんとかお店の情報をお客様にお届けしようと試行錯誤。DMを1日10枚書いても、1ヶ月で300人が精一杯。それが、フィリピンではネットにアクセスできる、ほぼすべての人がFBにアクセスしている。もちろんFBだけで絶対に効果が出るかといえば、その答えは「NO」だと思います。私の場合は、過去の販促活動の種まきがあったからこそ、FBでファン数の増加やお店の売上UPが目に見えやすかったのではないのでしょうか。

FBの内容や写真数を見ても、洋菓子屋でこんなにアップしているところはない。それだけでも自信になりますし、やるからにはフィリピンで一番になりたい。なによりお客様にとって楽しければ楽しい情報であるほど、売上に繋がります。今後もお客様にいかに喜んでもらえるかチャレンジして行きます。



●草刈裕太(くさかりゆうた)

ADWAYS (PHILIPPINES) INC.
(株式会社アドウェイズ・フィリピン)ジェネラルマネージャー
facebook: 草刈 裕太(Yuta Kusakari)
twitter: @ka_ricrick

OCSで海外生活を快適に
雑誌・日経・朝日・読売国際版の定期購読。
(日経P3,600、朝日P3,300、読売P2,980)
通信教育、書籍・DVDのお取り寄せ。
企業向け、国内・国際ドアツードア宅配サービス
Tel: 894-0341(オフィス)
817-8282(カスタマ専用)
日本語専用: 0932-880-6816(竹内)
Fax: 817-2891
email: info@ocsmnl.com.ph(英語)
akatayama@ocsmnl.com.ph(日本語)
OCS OVERSEAS COURIER SERVICE
G/F FCC Bldg., Rada St., Legaspi Village, Makati City
<http://www.ocs.co.jp/>

DENCOM
CONSULTANCY & MANPOWER SERVICES
<http://www.dencomphil.com>

● 急募 ●

職種 ● 日本人カスタマーサービス
応募資格 ● 日本語及び英語が堪能な方
勤務地 ● Libis, Makati, Fort Bonifacio, Rockwell
給与 ● 8万5千ペソ以上
勤務時間 ● 8:00~17:00

Dencom Consultancy & Manpower Services
Unit 3009, Cityland Pasong Tamo Tower,
2210 Don Chino Rocas Ave., Makati City

Tel: 02-813-6977
携帯: 0919-677-5493 (日本語可)
E-mail: dencomphil@gmail.com

日本語を話せる方、急募!

Makati Eco-Plaza のTeleTechでは、カスタマサポートを急募中です。英語と日本語のバイリンガルの方に、世界有数のハイテク企業でスキルを生かせるキャリアをご用意させていただきます。

月85,000ペソの給与をお約束させていただきます。

APPLY NOW!
Call 902.7236 • 0915.295.7966
or visit us at 10/F Ecoplaza Bldg.
Chino Rocas Ave. Ext., Makati City

Email us your resumé at ReaReyes@TeleTech.com
or apply online at www.TeleTechJobs.com

TeleTech

Primer School Feature

★わが子の習いごとと発見★

大切なわが子の習いごと、この時期だからこそ習わせてあげたいことがいっぱい。
とはいえ「楽しみながら学んでほしい」「お友だちができるような習いごとを選びたい」

「せっかく海外にいるなら、日本語も英語も両方学べるような環境を創ってあげたい」

「創造性を育みたい」「将来役立つようなスキルを身につけさせてあげたい」などなど願いは尽きません。

大切なわが子の習いごとだからこそ、しっかり情報収集してから選びたいですね。

そんな声にお応えして、数あるスクールや習いごとの中からPrimer編集部による厳選トピックスをお届けします。

お子さんはもちろん、親子で楽しめるステキな習いごとを見つけてみて下さいね。

目指せスポーツ万能!
バック転で
人気者になっちゃおう

Philippine Gymnastics and Athletics Academy (PGAA)

フィリピン・ジムナスティック・アンド・
アスレチック・アカデミー

フィリピン・ジムナスティック・アンド・アスレチック・アカデミー(以下、PGAA)はメトロマニラに4つのジムを構える、本格的な器械体操教室。楽しくエクササイズとして体操を習うのはもちろん、国際競技大会での入賞を目指しての本格なトレーニングも行っているマルチな器械体操教室です。

コーチ陣は、全員元フィリピンナショナルチーム出身とつわもの揃い。国内の大会ではここ数年負けなしで、近年は、タイ、シンガポール、香港などで、個人・総合それぞれの部門で多くのメダルを取っています。

子供の運動神経が最も発達する時期はだいたい3歳~10歳といわれており、幼いうちからトレーニングをはじめるとバランス感覚や、柔軟性、反射神経や俊敏性・持久力なども養うことができます。

本格的な器械体操はちょっと…というお子さまもちろん大歓迎。バック転等、体操教室で習ったことを学校で披露して人気者になりたい!そんな小さな夢をかなえることができます。

気軽なエクササイズから、本格的な世界大会出場まで目指すことのできるPGAA、ぜひ一度見学にいってみては?



●コース紹介

- | | |
|-----------|--------------|
| 1. 器械体操 | 4. カラテ |
| 2. リズム体操 | 5. テコンドー |
| 3. トランポリン | 6. エアロビクス など |
- 1セッション(90分): P500

Philippine Gymnastics and Athletics Academy

Bldg #10, La Fuerza Compound, Don Mariano Industrial Complex, Alabang-Zapote Rd, Las Pinas City ☎02-377-5461 携帯: 0917-628-1635
担当: Boots Ty(PGAA代表・ヘッドコーチ) ㊟日曜
E-mail: sonny_ty2004@yahoo.com
Facebook: Philippine Gymnastics and Athletics ph

注目! フィリピン語学留学で 英語+αを身につけよう

EIEN留学サポートセンター
TEL: 0120-69-8180
(P.53の各スクール)
海外から: +81-6-6185-1471
<http://www.eienjapan.com>

マンツーマン英語教育、親子留学などユニークなレッスンで今注目を集めるフィリピン留学。
英語を学んで生活、ビジネスの幅を広げよう!

フィリピン英語公用化の背景

『英語の語学留学と言えばアメリカ、イギリス、オーストラリア』を覆し、ますます人気が高まってきているフィリピン留学。この現状には、どのような背景があるのでしょうか。

まずフィリピンは、およそ7,107もの島々から構成される国家です。言語も多岐に渡り、母語として使用されている言語だけでも172言語を超えるほど。フィリピンという国がひとつになって国家を創っていくには、共通の言語が必要でした。

アメリカ植民地時代の影響もあり、公用語として導入されたのが英語です。今やフィリピンは、アメリカ、イギリスに次いで世界で3番目に英語を話す人が多い国。その効果は、発展途上国ではずば抜けて高い識字率（93.6%）にも

表れています。

フィリピン英語は、教育の場、宗教行事、印刷出版・メディア、そしてビジネスの場面など日常の様々な場面で使われています。また、英語を流暢に話せる人が多いフィリピン人は、アメリカをはじめとする欧米諸国や中東へ、医師・看護師・エンジニアとして数万人が渡航しています。こうして世界を股にかけるフィリピン英語が築かれてきました。

優秀な講師陣

フィリピン英語の背景は分かったけれど、それでもどんな人が講師になっているのか気になりますよね。実は、フィリピンにおいて英語講師は、医師、弁護士などに次ぐ高ステータス・高収入・頭脳労働職として有名です。留学先の語学学校にもよりますが、その多くが講師とし

てフィリピン大学・ラサール大学出身などの高学歴者・教育有資格者を採用しており、TESOL保持者※・修士課程修了者も多いことで知られています。

それに加えて、フィリピン人が持っている根っからの明るくフレンドリーな国民性の素晴らしさ。ホスピタリティ・エンターテインメント性が自然と現れるレッスンスタイルは、まさに英語学習者にとって良いこと尽くし! それでいて留学費用が格安とあっては、多くの人がフィリピンへ足を運ぶのも頷けます。

※TESOL: Teaching English to Speakers of Other Languagesの略称。英語を母国語としない人々向けの英語教授法のこと。実際に英語を教える際に持っておくべき言語理論の知識と実践的スキルはもとより、カリキュラム開発、教材開発、異文化間コミュニケーション、言語テスト法、文法、言語リサーチ法なども含まれます。



フィリピン留学体験談 大学生Sさん 20歳／滞在期間：2週間

英語が好きで、海外に興味がありました。大学でも積極的に留学生と交流を図っていましたが、英語力が乏しいことで、なかなかコミュニケーションが取れずにいました。

英語留学がしたいと思いながらも、経済的に難しいのではと思っていました。そんな時、友人からフィリピン留学のことを知りました。欧米留学に比べてはるかに安いフィリピン留学なら行くことができるのではと思ったのです。日本から飛行機で4時間という近さも魅力でした。

初めての海外で、それもフィリピン。特に治安の面で親や友人から心配もされましたが、実際に来てみて、特に不安は感じませんでした。

肝心の英語は、2週間という短い期間で最初は不安もありましたが、留学中から確かに成長を感じるようになり、最後は電車に乗る時に、英語で行きたい場所を伝え、

目的地に近い駅までのチケットを購入することもできました。

「Don't be shy」

マンツーマンレッスンでいつも先生から言われた言葉です。マンツーマンレッスンなので、周りを気にせずにどんどん発言することができます。先生は皆さん気さくで、とても話やすく、口から英語が出やすくなりました。

英語だけではなく、寮のルームメイトやほかの生徒さんから受ける刺激も大きかったです。特に会社を辞めて英語を学びに来ている社会人の方の姿には、驚きました。大学を卒業して会社に入る...というような人生しかないと思っていましたが、そんなことはない。いろんな生き方があるんだなと思いました。

情報提供／EIEN POWER様



グループレッスンの魅力

グループレッスンは、人前で話すことをトレーニングできる良い機会。マンツーマンレッスンで習った表現方法を試す絶好のチャンス!

快適な英語学習環境

住まいがセットなのはありがたい! 食事はついてくるし、洗濯はお願いできるし、至れり尽くせりの環境で英語に没頭できます。



抜群のロケーションと 最高レベルの講師陣

EIEN POWER

エイエン パワー

メトロマニラの中心街、オルティガスにあるスクール。全てのプログラムがマンツーマンで行われ、毎週土曜日は2時間のグループクラスを無料で開校しています。ジュニアからシニアまで幅広い層の人々に支持され続けて10年以上。日常会話からビジネスイングリッシュまで対応しているため、1人ひとりの要望に合わせた学習が可能です。

●おすすめ

集中コース (EPIC: EIENPOWER Intensive Course) マンツーマン [6時間×5日] + グループレッスン(オプション) [2時間×1回]

15th ~ 16th Goldloop Tower A, Escrivá Drive Ortigas Center, Pasig City, Metro Manila ☎8時~17時 ㊤土・日曜



信頼と実績が証明する 名門語学学校

CNN

シー・エヌ・エヌ

学園都市ケソン地区にある最高レベルの語学教育を提供するCNN。カリキュラムは長年の実績とメソッドに基づき開発され最長1日9時間の受講が可能です。サッカーグラウンド、バスケットコートその他、完全英語寮もあり、24時間英語漬けの留学生活を送ることができます。過去に、最優秀語学学校賞や最優秀語学教育企業賞を受賞。Basicコースは、4時間のマンツーマン授業で1時間分レッスン無料。

●おすすめ

Basic Course マンツーマン[4時間×5日]

Claretian Communications Bldg., #8 Mayumi st, U.P Village Diliman, Quezon City ☎8時~21時30分(土・日~17時55分)



フィリピン国内No.1 リゾート型英語学校

English Fella

イングリッシュ フェッラ

敷地面積24500坪の広大なキャンパスでリゾート気分を満喫しながら英語学習ができるスクール。総合的な英語力の向上を目指すことを目的としているため、各分野の専任講師が担当しています。セブ島のアップタウンに位置し、プール・体育館・インターネットルーム等々を完備。施設が充実しているためキャンパス内だけでも十分生活できます。

●おすすめ

ESL-B course マンツーマン [4時間×5日] + 1:4グループ [2時間×5日] + 1:8ネイティブ [1時間×5日] + 無料クラス [2時間×5日]

Sitio Highway 11 Brgy. Talamban, Cebu City ☎午前8時~17時 ㊤なし



1日8時間の授業で 英語を短期間で取得

Global Standard English Language School

グローバル・スタンダード

グローバル・スタンダードの売りは、何と言ってもスパルタ型の学習管理システムを導入している点です。1日8時間のマンツーマンレッスン+グループレッスンが標準クラスで、本格的に英語を学習したい人にはうってつけの語学学校です。学校施設内に清潔な寮を完備しており、「英語漬け」の生活を送ることが可能です。

●おすすめ

1日8時間のマンツーマン+グループレッスン

B/D#5208 C.M., Recto Ave, Clark Field Pampanga ☎8時~17時50分(土・日~16時50分)



利便性抜群! セブ中心部にある英語学校

MDL

エム・ディー・エル

MDLの一番の特徴は先生と生徒が寮と一緒に生活するStay in Tutoringシステムです。24時間英語漬けの生活を送ることができ、日を追うごとに英語力アップが期待できます。定期テストに加え、今自分の英語力がどれくらいあるのかを測定する実力評価システムなども導入しています。リゾート地・セブ島で英語力を磨きましょう。

●おすすめ

MDL course マンツーマン [6時間×5日] + 1:4 [2時間×5日] + フリークラス [2時間×5日] + スペシャルクラス(オプション) [2時間×5日]

MDL Building, Magsaysay Extension, Kasambagan, Mabolo, Cebu City ☎8時~19時 ㊤なし



リゾート・セブ島で 充実の英語学習を!

CDU ESL CENTER

シーディーユー イーエスエルセンター

フィリピン最高峰のセブ医科大学付属の語学学校として2009年6月に開校した同スクールでは、大学のクラスや施設の使用が可能となっています。授業にオプションを付けることで、大学の修了書が発行されるのもポイント。現役の大学教授による英語講義や大学在校生との交流も盛んなため、英語上達には最適な環境と言えます。

●おすすめ

Enhancementコースはマンツーマン2時間、グループ2時間×2コマ、無料クラス1時間

College of Arts & Sciences, North Reclamation Area 6014, Sebangdaku, Mandaue City, Cebu ☎8時~18時 ㊤土・日曜



Vol. 51 Directory

Restaurant and Grocery	Page	Map Page
Society Lounge	23	E-3
Song Do Korean Restaurant	26	O-5
吉祥 Kitsho	26	T-2
Jumong Restaurants	26	G-1
Happy Cream Puff	26,44	D-2
Shabuway	26	E-4
Bar 井江 Bar IE	27	C-3
Arafu Café	27	K-4
牛坊 Gyubou Yakiniiku	27	V-2
けんじ亭 Kenji Tei	27	F-4
Melo's	27	I-3
ARA	27	D-2
Yabu	28	N-5
関取 Sekitori	28	C-4
Gokizip Korean	28	V-2
琴乃 Kotono	29	C-4
六尺庵 Rikusekian	29	C-3
海舟 Kaishu	29	T-3
Le Amoretto	30	T-3
Dongwon Garden	31	F-2
ASSI Super market	34, 35	E-1, V-2, I-2
New Hatchin	33	C-1
Karaoke	Page	Map Page
Music21	33	F-2

Beauty and Fashion	Page	Map Page
Higuchi Hair Salon	7	C-4
Sakura Massage	7	
Nail Salon Rei	37	
Vin Thai	37	訪問のみ
Zara Spa	37	
Shinagawa Lasik&Aesthetic Center	38	D-3
White Fox	39	G-1
massage at home	39	
Skin care Solutions	39	H-5
Verona Optical	39	G-1
O ₂ Skin Care and Laser Clinic	40	E-2
Asian Massage	40	B-4
Kawisori	40	G-1
Nabi Skin Care	40	G-1
KB	40	

Medical	Page	Map Page
Dr.Lee Chinise Acupuncture	37	
神戸クリニック KOBE CLINIC	40	AA-4
Nightingale Nursing Services	41	
ASIAN EYE INSTITUTE	37	

Travel	Page	Map Page
Delta	19	
Best Travel	20	C-3
ねもとトラベル Nemoto Travel	21	T-3
Friendship Tours	23	
Discovery Tours	23	E-3
Hotel & Resorts	Page	Map Page
White Rock Beach Resort	18	
Lee Boutique Hotel	20	
Eurotel	22	C-4
Networld Hotel	29, 32	T-3

Real State	Page	Map Page
かね甚 Kanejin	21	T-2
Philip Property	裏表紙	E-2
Insurance	Page	Map Page
保険の110番 WFC	6	D-4
Logistics and Communication Media	Page	Map Page
Nikkei	4	
Transtec	6	C-2
佐川急便 Sagawa Express	21	
Halinakabayanko	23	
Pasco	41	O-4
kobori TV	41	E-4
Recruitment	Page	Map Page
OCS	44	
Teletech	44	
Dencom	44	C-5

Education	Page	Map Page
EIEN POWER	53	O-6

Others	Page	Map Page
PRA 退職庁	24	
Canon	42	K-6
JCB	59	

日本人経営の Kid's 英会話スクールにプレイルーム新設！ アルママータ Kid's デイケア & 英会話



日本人経営の Kid's 英会話スクールに、プレイルームが5月2日オープン。お母様の急な用事やリフレッシュに、また、お子様の新たな交流の場としてご利用ください。詳細は日本人スタッフにお問合せを。

託児料金、Kid's イメージンクラス：
月謝 2400php ~ (月4回分) ※1回3時間~
<http://almamater.co.jp/kids/>
詳細はお気軽に問合せ下さい。

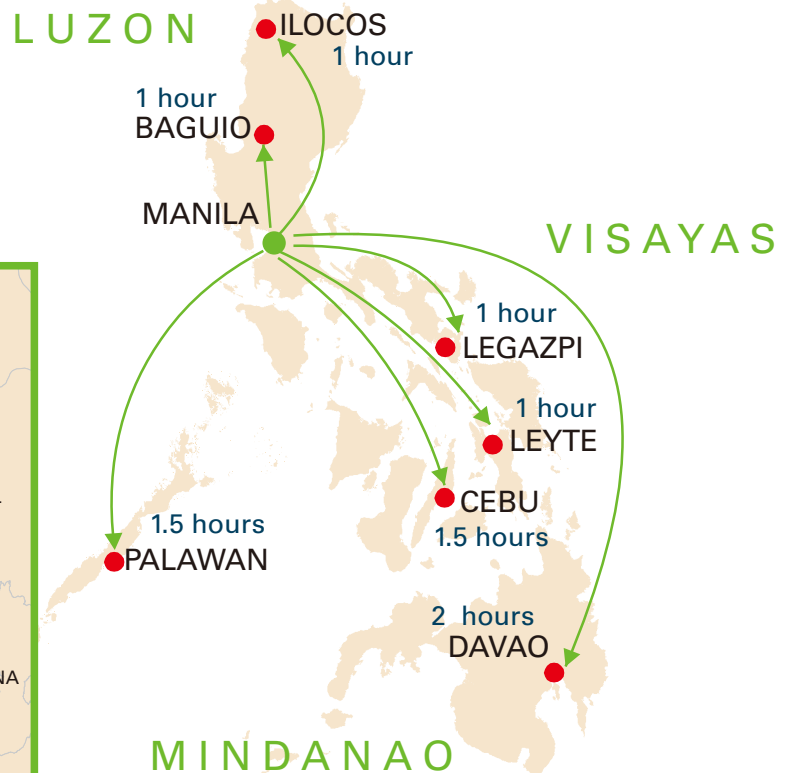
ココです

駐車場は Dela Rosa Parking をご利用下さい。

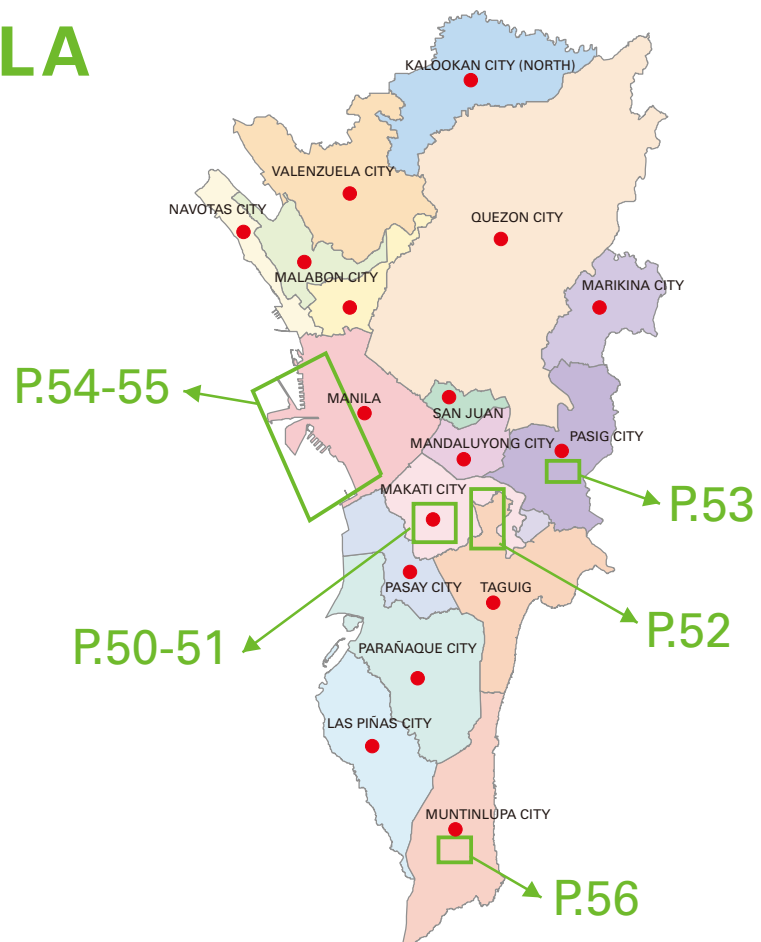


住所：Room 708 National Life Insurance Building, 6762 Ayala Ave, Makati City
Tel: 02-822-4146
開校時間：10:00 - 19:00 ※詳細問合せを。
日本人担当者：太田 (0929-435-2959)

PHILIPPINES



METRO MANILA



A

B

C

D

1

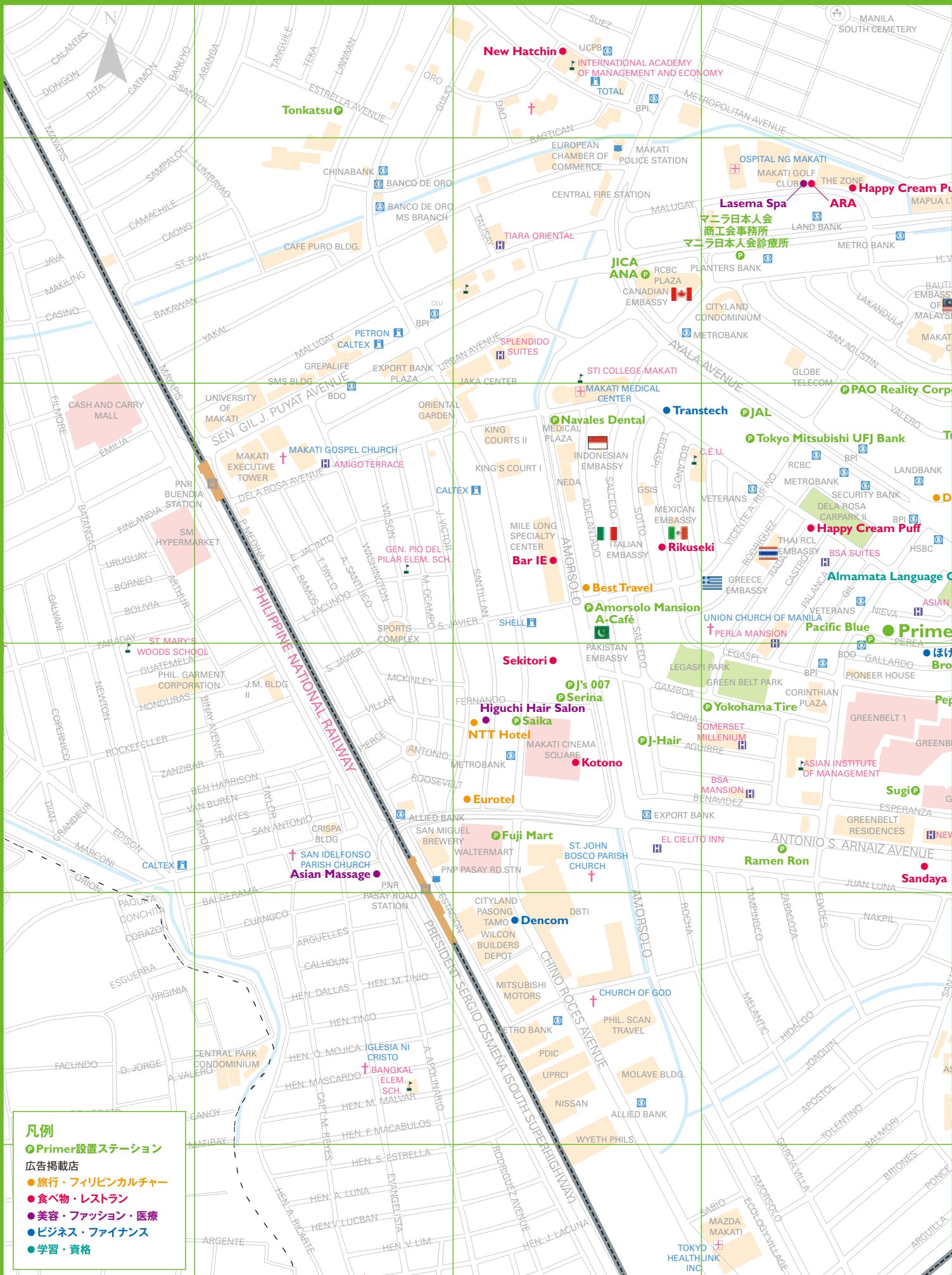
2

3

4

5

6



A

B

C

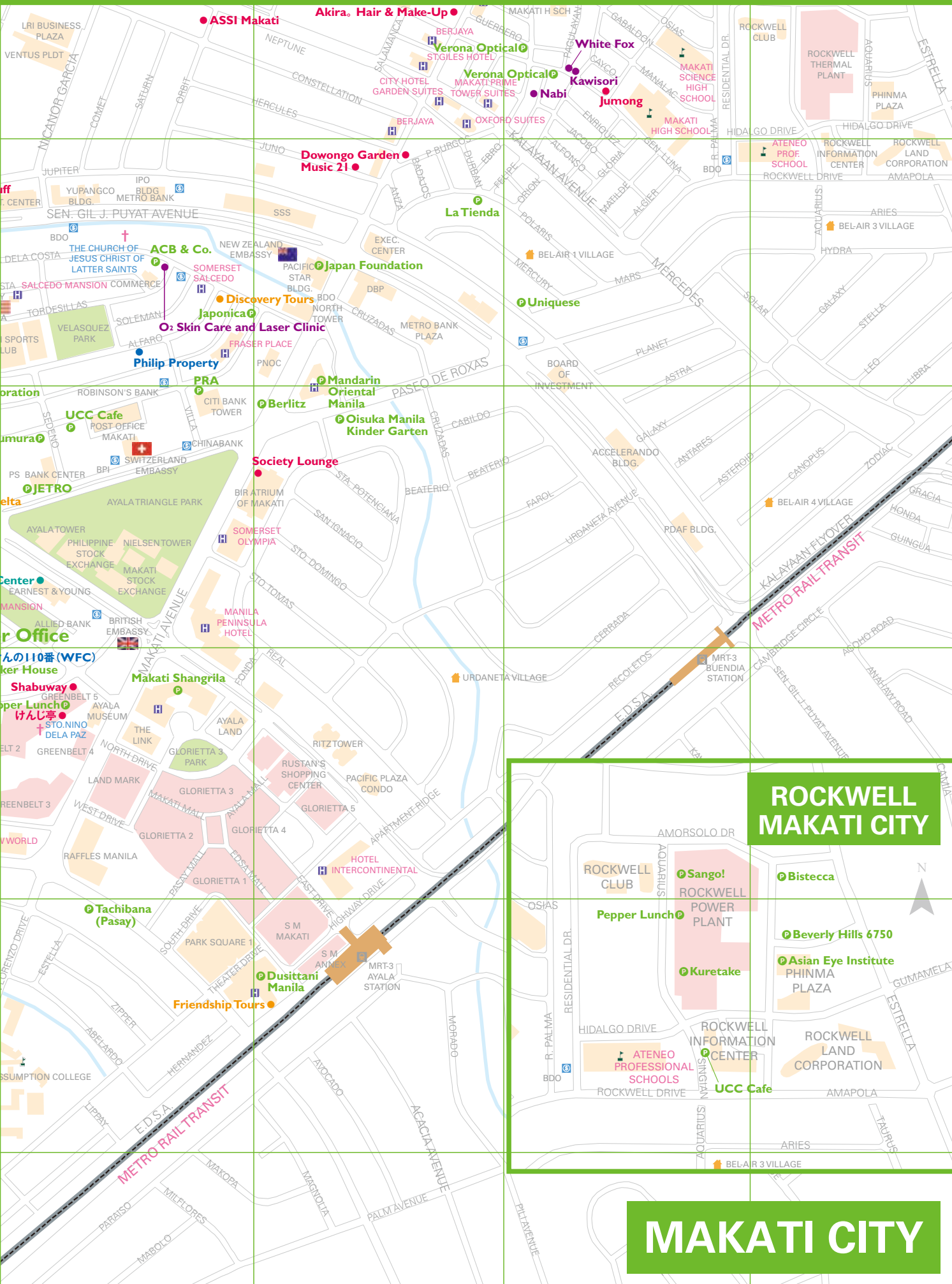
D

E

F

G

H



E

F

G

H

I

J

K

L

1

1

2

2

3

3

4

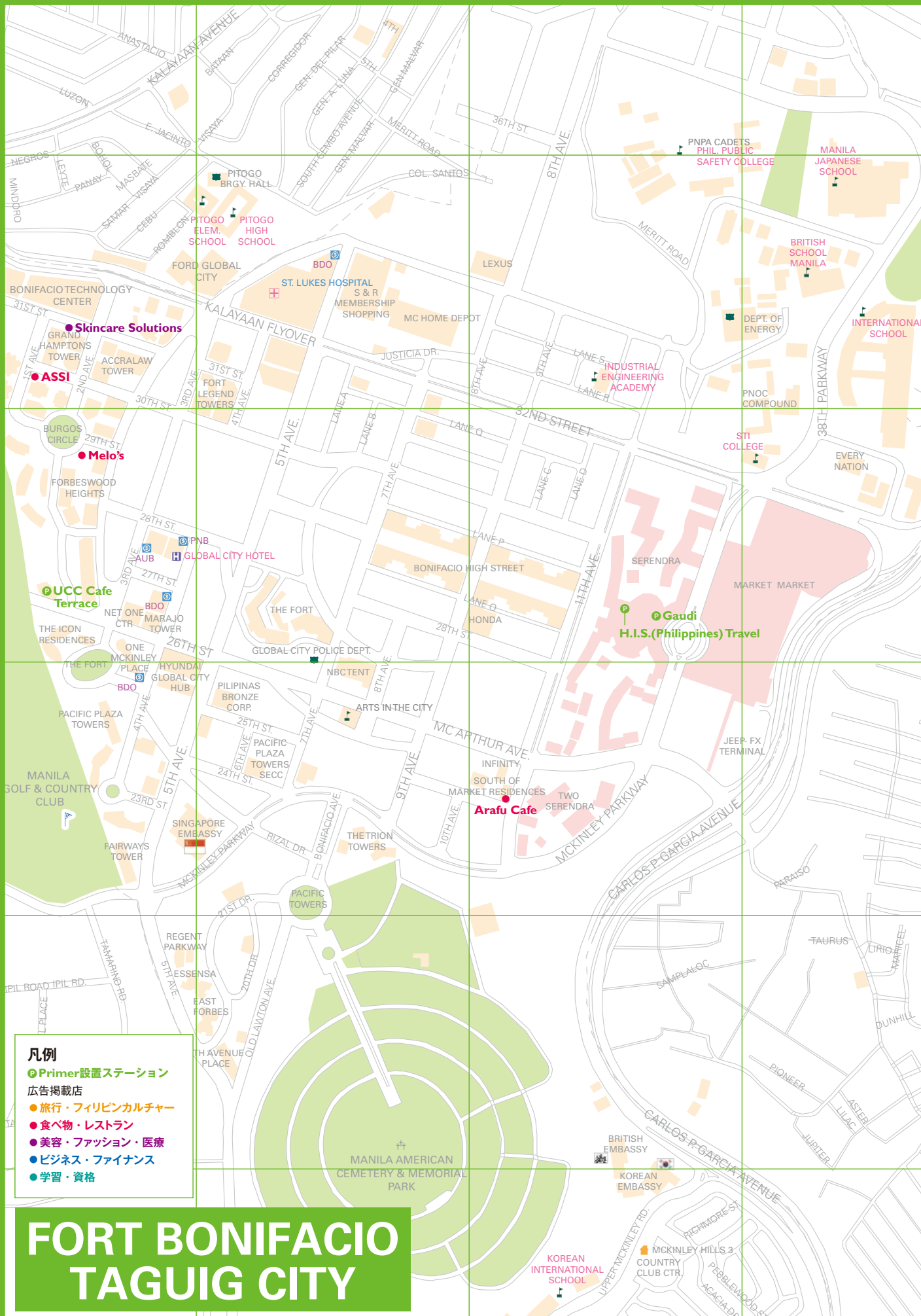
4

5

5

6

6



I

J

K

L

M

N

O

P

ORTIGAS CENTER PASIG CITY



M

N

O

P

Q

R

S

T

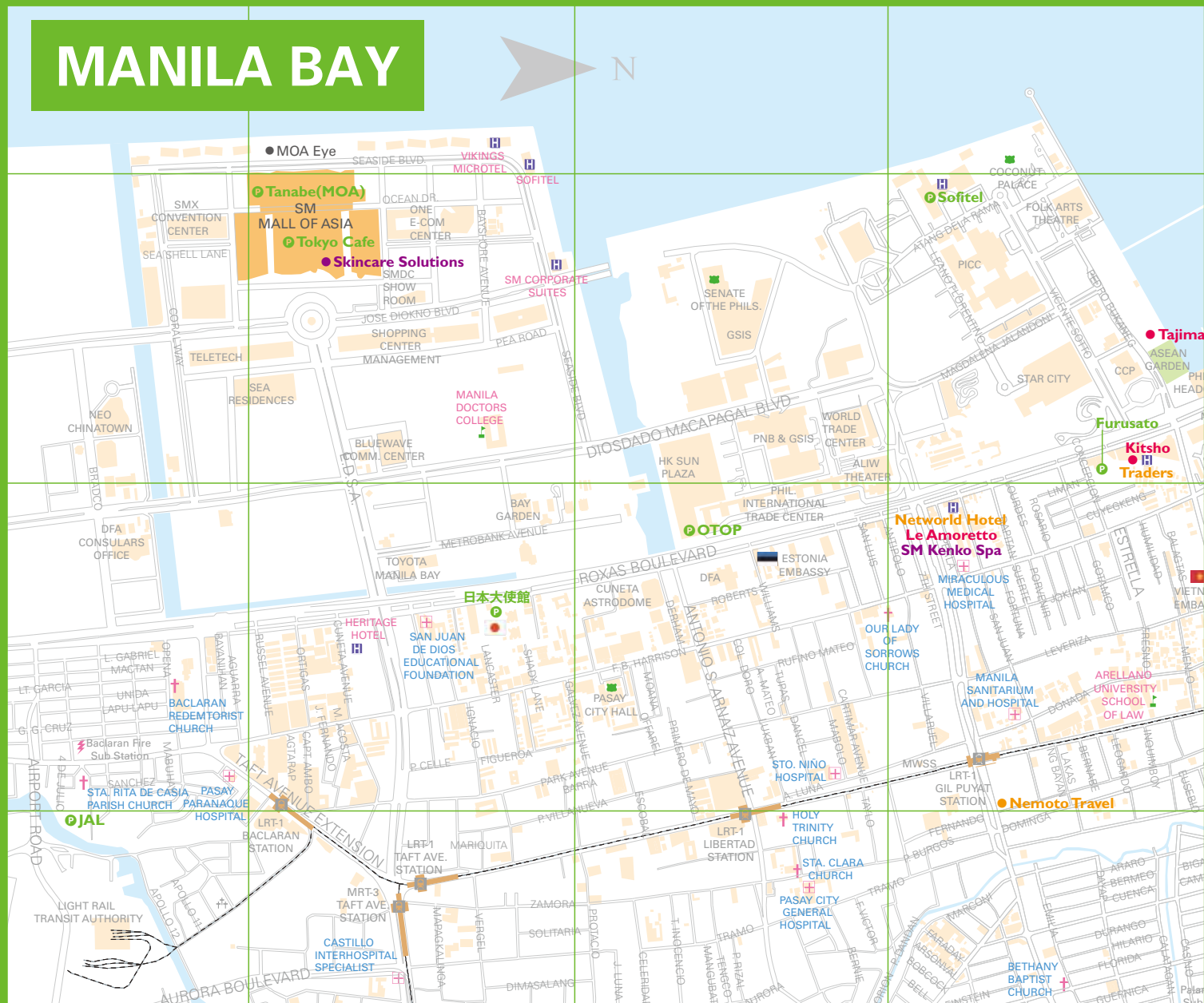
1

2

3

4

MANILA BAY



Q

R

S

T

MABINI

凡例

- Primer設置ステーション
- 広告掲載店
- 旅行・フィリピンカルチャー
- 食べ物・レストラン
- 美容・ファッション・医療
- ビジネス・ファイナンス
- 学習・資格

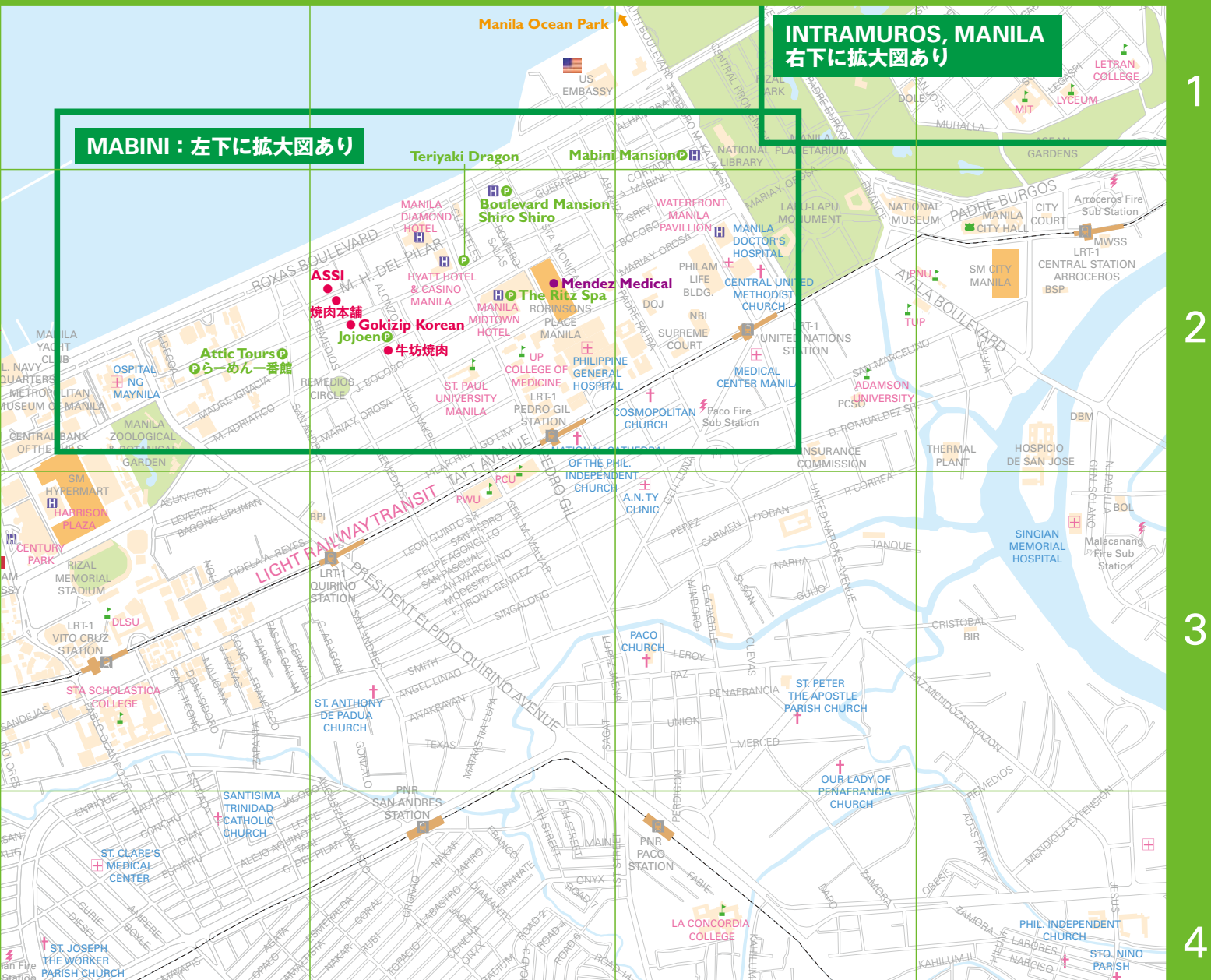


U

V

W

X



U

V

W

X



Y

Z

AA

AB

1

1

2

2

3

3

4

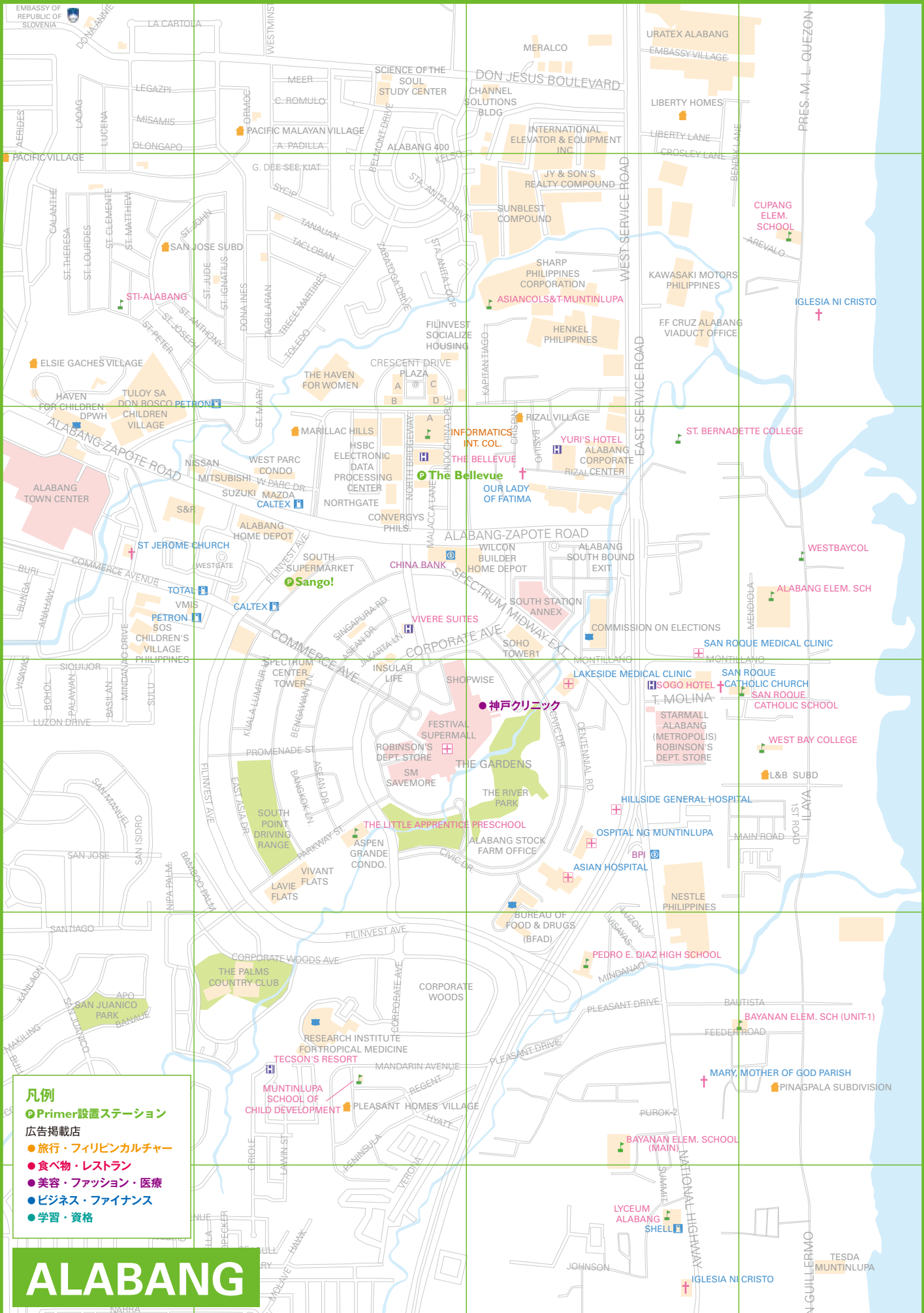
4

5

5

6

6



Y

Z

AA

AB

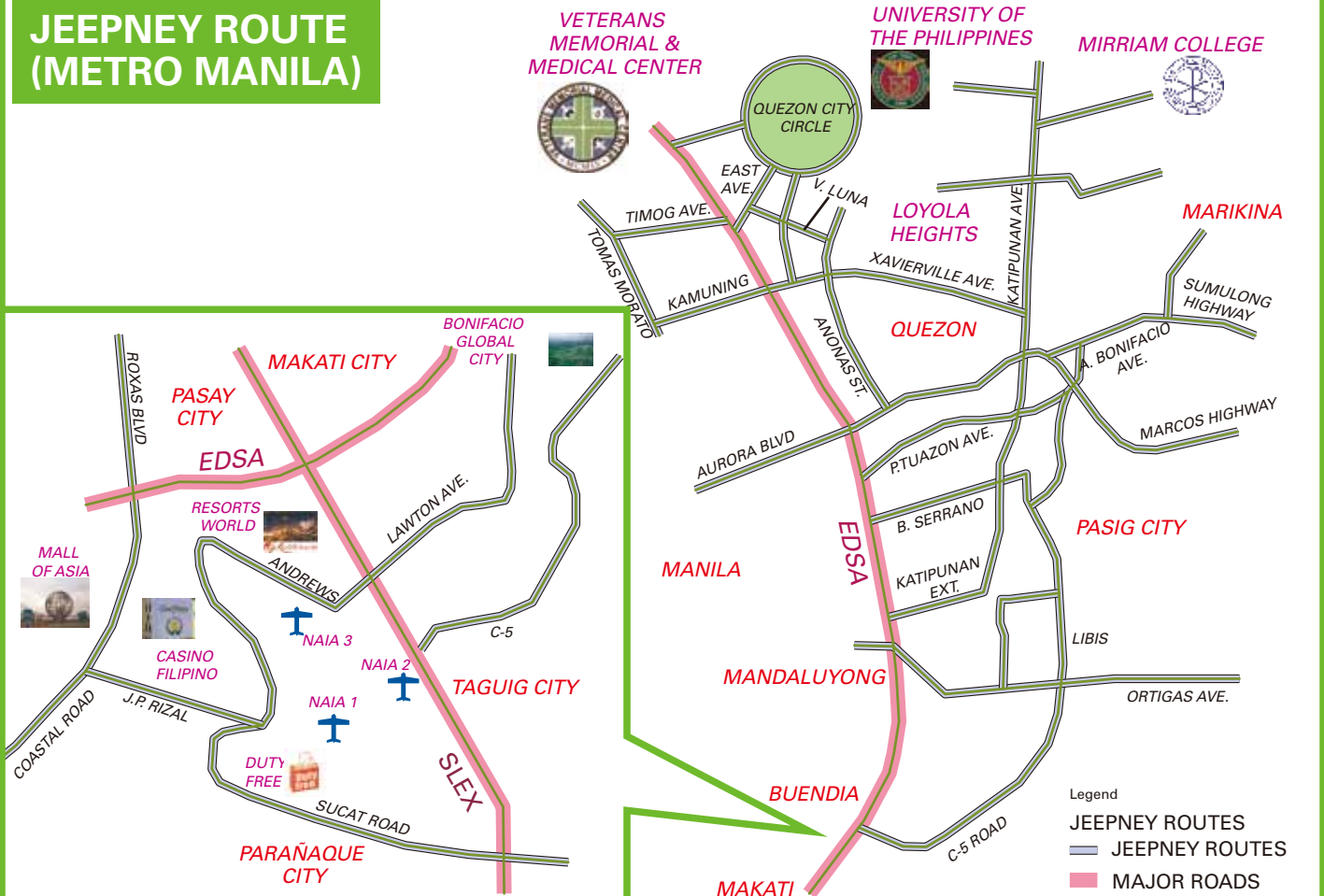
LRT/MRT ROUTE



BUS ROUTE (MANILA)



JEEPNEY ROUTE (METRO MANILA)



Feature of The Issue (Vol. 51)

June may not be the best season but last minute summer getaway will never be out of the line as we bring you to the stunning places in South. In this Issue of Philippine Primer, feel your heart beat for Batangas as we drive you down the historical lane, natural diving sites and unwinding panoramas that will undoubtedly keep tourists on coming back. Let yourself be enchanted and love love love Batangas even more!

For your morning and high-tea delight, we visited the restaurant that best offer traditional Chinese Yum cha. Tea drinkers can get their appetite ready as the selection of mouth watering dim sum delicacies stars in the 2nd feature of Philippine Primer Volume 51. Happy Yum cha reading.



Good News!

The Philippines is perceived in different ways, both good and bad, as a result of the various images presented by both international and local media. That is why the Philippine Primer, Philippines' ONLY "Japanese free monthly magazine", acts as a catalyst in promoting goodwill, and as a bridge between Japanese and Filipinos. Philippine Primer is committed to communicating good news about the Philippines.

In partnership with the Department of Tourism, it is an indispensable resource for Japanese tourists and Japanese residents seeking out the best of the Philippines from culture to health, spas to resorts, dining to hotels, and more.

Since it started in 2008, the readership has grown to 40,000 through our distribution points in major establishments nationwide, as well as through the Primer website and *issu.com*.

Clearly, the Japanese are becoming more and more interested about the Philippines' beauty, travel destinations, relaxation, shopping and dining, and business opportunities. The interest goes both ways. Filipinos also have a growing interest in Japan, its rich culture and current trends.

Knowing this, we not only endeavor to provide the Japanese with valuable information about the Philippines, but we also strive to share the culture of the Japanese to our non-Japanese fans which is what we are all about, connecting Japanese and Filipinos.

This section of the Philippine Primer is for you. There are so many things to share about Japan and we want to hear from you what you are particularly interested in. Don't be afraid to speak your mind: comment, ask and share. You'll never know, Japanese and Filipinos might not be so different after all.

You can reach us through the following:

E-mail us at information@primer.ph

Call us at **+632-836-8381**

Or talk to us at <http://www.facebook.com/Primer.ph>

We truly appreciate hearing from you!

**For inquiries
in advertisements,
comments and
suggestions...**

Please contact:

Primer Media Inc.,

Tel: +63-2-836-8381

Fax: +63-2-808-2163

<http://primer.ph>

Facebook:

<https://www.facebook.com/Primer.ph>

E-mail: sales@primer.ph

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea Street,
Legaspi Village, Makati City, Philippines

Editor-in-Chief: Hiromichi Fujita

Editorial and Sales Team:

Kaoru Ito

Eri Asada

Tomomi Tsujimura

Koudai Orita

Anna Maica Visto

Jessie Ojales

Rossini Asul

Grace A. Castillo

Takuya Nakamura

Cyra Caparros

Dianne Sumulong

Ma. Prauline Lorena

Administration Team:

Cresen Abrea

Aileen Trinidad

Art Direction & Design:

HiroYuki Yanagida (willsnow-dfl.com)

Design: Assistasia Philippines Inc.

華一

フォート・ボニファシオ



華一 選べるラーメンセット*

- 3種類(味噌、醤油、塩)から選べるラーメンと半チャーハン、半餃子がついて**390ペソ/セット**^。
- ※ ランチタイム(11:00AM~2:00PM)およびディナータイム(5:00PM~10:00PM)で使用できます。

住所: The Luxe Residences Ground Floor 28th St.
Corner 4th Ave. Bonifacio Global City, Taguig
電話: 02-556-0969
営業時間: ランチ 11:00AM-2:00PM
ディナー 5:00PM-10:00PM

浮世

パソン・タモ・エクステンション



- **キタヤマビーフコース(2名様分)***
1名様分に対して前菜3点盛り、刺身、サラダ、キタヤマビーフフリプアイスステーキ(100g)、ライス、味噌汁、アイスクリームがついて**4,800ペソ/コース**^
- **ビールおよびソフトドリンク半額**
- **八海山米焼酎 宜有千萬 3年貯蔵ボトル**
5,000ペソ ▶ **4,000ペソ**^
- ※ ディナータイム(6:00PM~11:00PM)で使用できます。

住所: 6/F Alhambra Southgate Tower 2258
Chino Rocas Ave. Cor. Edsa, Makati City 1232
電話: 02-894-3855
営業時間: ランチ 11:30AM-2:00PM
ディナー 6:00PM-11:00PM

瀬里奈

リトル・トーキョー



お会計から10%引き*

- ※ ディナータイム(6:00PM~11:00PM)で使用できます。



住所: 2277 Chino Rocas Ave, Makati City
電話: 02-894-3855
営業時間: ランチ 11:30AM-2:00PM
ディナー 6:00PM-11:00PM

関取

リトル・トーキョー



④ちゃんこ鍋セット 食べ放題・飲み放題*

- 鍋食べ放題(関取/味噌/キムチ/期間限定)、飲み放題(ビール/焼酎/ソフトドリンク/いいいちこボトル)、先出、大皿5種(サラダ/刺身/揚げ物/焼き物/デザート)、鍋用うどんがついておひとり様**1,200ペソ**^。
- ※ 2時間限定で5名様以上で使用できます。
- ※ ディナータイム(月~土: 5:00PM~翌0:00AM、日: 5:00PM~11:00PM)で使用できます。

住所: 2277 Chino Rocas Ave, Makati City
電話: 02-894-3876
営業時間: ランチ 月~土 正午-2:30PM
ディナー 月~土 5:00PM-翌0:00AM
日 5:00PM-11:00PM

のだ庄

リトル・トーキョー



お会計から20%引き*

- ※ 8:00PM以降に新規で入店された方のみ使用できます。



住所: 2277 Chino Rocas Ave, Makati City
電話: 02-840-2741
営業時間: ランチ 11:00AM-2:00PM
ディナー 月~金 5:00PM-翌1:00AM
土・日 5:00PM-翌0:00AM

Japanese Dining Deals!

キャンペーンただいま実施中。
2012年10月31日(水)まで

 Like us on facebook! <http://www.facebook.com/JCBPhilippines>

*その他の条件

- ・詳しい条件やメニューにつきましては、各店舗にてご確認ください。
- ・店舗で実施中の他の優待との併用はできません。
- ・ご注文の際に、JCBカードをご提示ください。
- ・お会計は、JCBカードにてお支払いください。
- ・上記は2012年5月1日現在のものとなります。
- ^ 価格はVATとサービスチャージを含みます。

JCBカードをお持ちでない方は、下記よりお申し込み下さい。
BDO: www.bdo.com.ph/en/jcb
RCBC Bankard: www.rcbcbankard.com/rcbc-bankard-credit-card/rcbc-bankard-mydream-jcb/

Promo period is from May 1 to Oct 31, 2012
Per DTI-NCR Permit No.3290, Series of 2012.

買う

内装デザイン
・リフォーム

管理(貸す)

売る

借りる

1

他社ではできない割引価格で購入可能!

[理由は、ぜひお尋ねください。※まとめてご購入される場合は、さらに…お得!]

2

購入後のアフターフォローのサービスが充実!

[当社は物件購入後が一番大切、物件管理こそが、住まいへの愛情だと考えます。]

今月は物件管理・内装デザイン特集

◎管理 管理=愛情



物件を購入後のメンテナンス、税金の支払、トラブル時の対応、客付け(投資の場合)などなど、自分一人ですっきりと物件管理できるか、すごく心配・・・



どこの業者も、一番面倒でやりたがらない仕事が、まさに物件管理。たとえ同じ物件だとしても、日々のメンテナンスの善し悪しで物件の価値は大きく変わるもの。当社では、子育てで子供に愛情注ぐように日々の管理で物件に愛情を注ぎ、大切な物件を守ります。※日本にお住まいの場合もお任せください!

◎内装デザイン 内装デザイン=調和



「部屋のセンスが悪い。」「何この部屋。。。」「日本人は決して口に出しません」いくらお金をかけてもセンスのない人が施した部屋は、なんだかいまいち・・・恥をかくだけかも・・・



デザインはお金をかければ良いわけでは決してありません。デザインはセンスと愛情が何よりも重要!ぜひ一度、騙されたと思って当社まで遊びにいらしてください。お客様のご要望を伺い、期待以上のものをご提案いたします。家具も何もない真っ新な部屋から5つ星のホテルのような至福の空間に創り上げます。※部屋が最も映えるよう家具はその都度、オーダーメイド。パスタ、ウォシュレットも設置!

実際に体験されたお客様の感想が満載!え!?そんな所まで・・・耳を疑うような本音もWEBをチェック!

<http://property-ph.com>

PILIP PROPERTY
DESIGN & MANAGEMENT
WWW.PROPERTY-PH.COM

永住権



フィリピン観光省 退職庁認定

永住権 取得 更新 延長 フルサポート

取得

- リタイアメントビザ ●クオータビザ
- 結婚ビザ ●就労ビザ ●学生ビザ
- I-CARD (外国人登録証)

更新
延長

- 永住権の更新・延長
- Annual Reportの支払代行
- IDカード更新 ●I-CARD更新

Point 1 関係省庁との強いつながり

Q.

取得手続き・ルールがかなり複雑・・・自分1人では予定通り進まず断念してしまいそう・・・

A.

関係省庁との強いつながりを持つビザコンサルタントのプロの弁護士が、刻々と変わる状況に素早く対応!最善のルートにて日本と異なる文化・国民性を考慮し、安全かつスムーズなお手伝いをいたします。

Q.

日本(東京から遠方にお住まいの場合は特に)で必要書類を用意すると時間とお金(交通費・宿泊費)が結構かかる・・・

A.

1.警察署 2.外務省(東京のみ) 3.フィリピン大使館(東京or大阪)に、それぞれ異なる日に2回ずつ行く必要あり。ご安心ください。当社では、日本での手続きもサポート! 外務省やフィリピン大使館に行く必要なし。

Point 3 業界初! 3年間申請保証!

Q.

万が一、なんらかの理由でその年に取得できなかったら、かけた費用がもったいない・・・

A.

3年間徹底して取得のお手伝いをし、追加料金は一切いただきません。

当社を通し永住権を取得された方の本音が・・・真相はWEBをチェック!

www.ph-visa.com



ビジネス

有能弁護士と確かな実績で安心・協力サポート

もう面倒な雑務を気にする必要はありません!一番大切なビジネスに集中する環境を提供します!

- 1 法人設立 (ビジネス立ち上げパック)
- 2 フィリピンビジネスコンサルティング
- 3 銀行口座開設
- 4 顧問弁護士契約 日本語対応可能
- 5 顧問税理士・会計士契約 日本語対応可能

ほんの一部の当社クライアント様は、...

・Sebastian Law Offices ・Malayan Group of Insurance Companies ・Mico Equities, Inc.
・Bankers Assurance ・First Nationwide Assurance Corporation ・Tokio Marine Insurance Corporation
・Malayan Zurich Insurance Corporation ・Malayan Plaza ...ほか多数

どうぞ比べて
ください!
実績が違います!



日本人スタッフが「日本語」で
不動産・永住権・ビジネスを
総合的にサポートいたします。
まずはお気軽にお問い合わせください。



+63 916-218-9121
050-5532-8432
pilip@property-ph.com

営業時間
10:00
19:00



素敵な仲間と働くチャンス!
▶WEBで
www.fi-lorienta.com/jp/recruit
▶お電話で
左記番号より「求人」の件」とお伝えください。